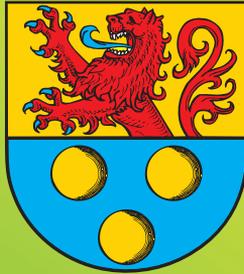


Nr. 541



Juli 2020

Berichte und Mitteilungen
aus dem Luftkurort
Bensheim-Auerbach
an der Bergstraße
und Umgebung

Auerbacher Leben



Herausgeber:

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Darmstädter Straße 179, 64625 Bensheim Auerbach



Hier geht es zur digitalen Ausgabe.

**Erstklassige
Qualität -
aus zweiter
Hand.**

Das WeltAuto.
Gute Gebrauchtwagen. Garantiert.



“Das WeltAuto” steht für Gebrauchtwagen im Top-Zustand mit zertifizierter Qualität und umfangreichen Zusatzleistungen - von denen wir stets mehr als 50 für Sie zur Auswahl haben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



ŠKODA



Service



Zu unseren
Gebrauchten

Autohaus Wiest GmbH
Robert-Bosch-Str. 17-19
64625 Bensheim

Telefon: +49 (0) 6251 1090 - 0
www.wiest-autohaeuser.de

Auerbacher Leben

Nr. 541

51. Jahrgang

Juli 2020

Titelfoto: Eine Aktion der Stadt Bensheim um zusätzliche Sitzmöglichkeiten zu schaffen. Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach war auch beteiligt.

info@bensheim-auerbach-bergstrasse.de

Impressum/Selbstverlag:

Kur- u. Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.

Darmstädter Str. 179, 64625 Bensheim

Tel.: 06251/78400 oder 73696; Fax: 789967

Vorstand: Ralf Currlé (Vorsitzender),

Thomas Schrabec (stellv. Vorsitzender und Webmaster), Jürgen Ulrich (stellv. Vorsitzender),

Gisela Hamel (Geschäftsführerin), Ingrid Stühling (Schriftführerin), Manfred Zander (Schatzmeister),

Fritz Becker (Abteilungsleiter Kerb), Gabriele Mundt (Abteilungsleiterin Kunst)

Ehrenvorsitzender: Karl Wilfried Hamel (†)

Ehrenmitglied: Hans Eichel, Bundesminister a.D

Redaktion:

Dr. Jens Braun, Ralf Currlé, Gisela Hamel,

Fritz Krauß, Dr. Lupold von Lehsten,

Thomas Schrabec, Manfred Zander



Die Vereins-Monatsbroschüre wird kostenlos abgegeben; Hauszustellung oder Postversand gegen Erstattung der Selbstkosten. Beiträge mit Namen oder Kurzzeichen decken sich nicht unbedingt mit der Meinung der Redaktion. Alle Rechte vorbehalten.

Satz/Copyright
auch für Anzeigen:

AAA-Verlag, Bensheim-Auerbach,
Darmstädter Str. 179; ghamel@gmx.de
Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.
Thomas Schrabec

Layout:

Druck:

JVA Darmstadt
Marienburgstrasse 74
64297 Darmstadt

Auflage:

ca. 2.500 Stück

Bankkonten:

Sparkasse Bensheim BIC: HELADEF1BEN
IBAN: DE05509500680001088004
Volksbank Darmstadt • Südhessen eG
BIC: GENODEF1VBD
IBAN: DE92508900000051073703
Gläubiger-Identifikationsnummer:
DE33ZZZ00000750931

Anzeigenschluss:

2 Monate vor Druckbeginn

Terminschluss:

6. des vorherigen Monats.

UNESCO



Details zur Umsetzung der EU-Datenschutz-Grundverordnung entnehmen Sie der Datenschutzerklärung unter: www.bensheim-auerbach-bergstrasse.de



Liebe Leserinnen und Leser,

vermutlich geht es Ihnen wie mir: die schrittweisen Lockerungen der Corona-Regeln tun gut. Und es ist schön zu sehen, wie das gesellschaftliche Leben allmählich wieder in Gang kommt. Schritt für Schritt zwar, aber spürbar. Andererseits bleiben noch viele kulturellen Einrichtungen geschlossen und Veranstaltungen fallen aus.

Wie Sie der letzten Ausgabe des „Auerbacher Lebens“ und auch der Presse entnehmen konnten, sind davon auch die Aktivitäten des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach betroffen. So wissen wir Stand heute nicht, wann und wenn ja unter welchen Bedingungen wir im Damenbau wieder Besucher begrüßen dürfen. Unsere „Gruppe Kunst im Fürstenlager“ steht in jedem Falle bereit. Auch die sehr beliebten Themenrundgänge sind für dieses Jahr schon geplant.

Noch etwas mehr Vorlauf und Organisationssicherheit benötigen erfahrungsgemäß unsere Kurkonzerte. Sollte sich in den nächsten Wochen und Monaten an den Vorgaben und Rahmenbedingungen etwas ändern und es doch noch eine Möglichkeit geben, in diesem Jahr ein Konzert durchführen zu können, werden wir dies im engen und bewährten Schulterschluss mit der Stadt prüfen.

Sie sehen, aufgeschoben ist nicht aufgehoben. Wir werden alles daran setzen, auch unter diesen schwierigen Rahmenbedingungen Kunst, Kultur und Brauchtum zu fördern und zu pflegen und zur Verschönerung unseres Luftkurorts beizutragen. Das alles geschieht mit Augenmaß und Sorgfalt. Wir bleiben acht- und wachsam und tun das, was wir können. Zum Wohle aller Beteiligten.

Die neusten Informationen und Termine finden Sie ständig aktuell auf unserer Webseite: **www.bensheim-auerbach-bergstrasse.de**
In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an unsere Geschäftsführerin, Gisela Hamel.

Haben Sie Lust und ein bisschen Zeit uns dabei zu unterstützen? Wir würden uns sehr über Ihr Engagement freuen, egal auf welche Art und Weise. Werden Sie Mitglied in unserem Verein und helfen Sie mit, gerade in Zeiten, in denen wir als Gesellschaft enger zusammenrücken sollten, wäre dies ein schönes Signal.

Ich erwähnte Eingangs die Freude über die Lockerungen und die schrittweise Rückkehr zur „Normalität“. Eines ist mir in den vergangenen Wochen wieder sehr bewusst geworden: man muss Dinge annehmen und stets versuchen, das Beste aus der Situation zu machen. Jammern und Klagen hilft nicht.

Christian Morgenstern (Dichter und Schriftsteller, 1871-1914) sagte einmal: „Versuchen wir uns doch einfach mal entschieden auf die Seite des Positiven zu stellen, in jeder Sache...“

Auf die aktuelle Situation bezogen bedeutet das für mich: optimistisch nach vorne zu blicken, auch wenn es vielleicht nur in kleinen Schritten vorangeht.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen viele positive Gedanken und die notwendige Geduld. Bleiben Sie bitte gesund.

Ihr / Euer Ralf Currle - Vorsitzender



Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e. V.



Beitrittserklärung

Name: _____

Vorname: _____

Anschrift: _____

Geburtsdatum: _____ Telefon: _____

E-Mail : _____

Hiermit erkläre ich ab _____ meinen Beitritt.

Mein besonderes Interesse gilt (bitte ankreuzen)

- dem Kur- und Verkehrsverein allgemein
- der Kerwabeilung (Heimat- und Brauchtumpflege)
- Geschichte und Heimatforschung
- dem Bereich Touristik, Verkehr, Gastgewerbe
- Museum und Kunst im Fürstenlager

Der Beitrag beträgt mindestens monatlich 1,50 €.

Für Gewerbetreibende mindestens monatlich 5,00 €.

Mein Jahresbeitrag: _____ €

Unterschrift: _____

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e. V.
Luftkurort Bensheim-Auerbach

64625 Bensheim-Auerbach, Darmstädter Str. 166
64615 Bensheim-Auerbach, Postfach 3107

SEPA-Abbuchungsauftrag

Der Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V. wird hiermit beauftragt, den von mir zu zahlenden Jahresbeitrag von meinem nachfolgenden Konto abzubuchen.

Bank: _____

BIC: _____

IBAN: _____

Konto-Inhaber: _____

Ort, Datum

Unterschrift, ggf. Stempel

Stand: 2020



Haben Sie Interesse beim **Kur- und Verkehrsverein Auerbach** generell oder einer seiner beiden Abteilungen **Kerb oder Kunst** mitzuarbeiten, dann nehmen Sie bitte Kontakt zu unserer **Geschäftsstelle** (Telefon 06251-73696) auf.

„Ruhe ist Glück, wenn sie ein Ausruhen ist“ (Ludwig Börne, 1786-1837)

Wenn das kein Grund ist, um glücklich zu sein: Das langjährige Engagement für Sitz- und Ruhebänke des Kur- und Verkehrsvereins in Auerbach hat sich nun ein weiteres Mal gelohnt. Vor vier Jahren entschied der Vorstand im Zuge seines 150-jährigen Jubiläums die städtische Initiative „100 Bänke für Bensheim“ zu unterstützen. Nun konnte das Projekt erfolgreich abgeschlossen werden.

Von den 13 Sitzbänken auf Auerbacher Gemarkung finanzierte der Kur- und Verkehrsverein drei. Gemeinsam mit dem Ortsbeirat, dem Odenwaldclub, dem Seniorenbeirat und einige Bürgern wurden die Standorte vorgeschlagen. Neue Sitzgelegenheiten gibt es nun beispielsweise auf dem Parkplatz „Frühmess“ unweit des Fürstenlagers, am unter Denkmalschutz stehenden alten Auerbacher Wasserwerk oder auch entlang von verschiedenen Auerbacher Straßen, wie am Ende der Schillerstraße oder auch im Ortskern. Zudem laden unter anderem neue Holzbänke im Weiherhausstadion, am Niederwaldsee oder entlang von Wanderwegen zum Verweilen ein.

Der Kur- und Verkehrsverein ist schon seit vielen Jahren nicht nur bei der Auswahl und Finanzierung neuer Bänke aktiv, sondern auch bei der Erneuerung und dem Austausch bestehender. So wurde vor drei Jahren die Bank am Freundschaftstempel im Fürstenlager umfassend renoviert und erstrahlt seitdem im neuen Glanz.

Ziel ist es, den Suchenden noch mehr Gelegenheit zu bieten, in der Ruhe des schönen Luftkurorts ihr Glück zu finden.



Jahreshauptversammlung des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach

Da unsere Jahreshauptversammlung
mit Vorstandswahlen
am 17. März 2020
wegen der Corona-Pandemie
nicht stattfinden konnte,
mussten wir diese auf das
4. Quartal 2020
verlegen.

Den entsprechenden Termin
geben wir rechtzeitig bekannt.

Schüler der SRH Stephen-Hawking-Schule gestalten einen Pilgerweg

Der CAMINO INCLUSO geht auf ein Schülerprojekt der Stephen-Hawking-Schule - einem sonderpädagogischen Bildungszentrum für körperliche und motorische Entwicklung - zurück.

Der Weg, wie er jetzt ausgeschildert ist, führt von Bensheim-Auerbach in den Odenwald und über dessen Höhenzüge bis nach Heidelberg und orientiert sich am Jakobsweg. Er führt über sechs Etappen zu je 11 - 15 km und einer Gesamtlänge von 84 km. Da bei der Konzeption die Barrierefreiheit, insbesondere der Zugang mit dem Rollstuhl und Handbike im Vordergrund stand und zwischen Darmstadt und Heidelberg der Jakobsweg nicht historisch belegt ist, ist der CAMINO INCLUSO ein eigenständiger Pilgerweg und Zubringer zum pfälzischen und badischen Jakobsweg.



Das Geheimnis um den „gelben Beutel“ war schnell gelüftet: Es handelt sich um ein Säckchen, das früher die Jakobspilger statt eines Rucksacks unter ihrem Umhang trugen.

Der ganzjährig begehbare Wanderweg hat einen mittleren Schwierigkeitsgrad. Der Weg startet vom [Bahnhof Bensheim-Auerbach](#) entlang des [Staatsparks Fürstenlager](#) an der Bergstraße über die [Seegerhütte](#) Richtung Osten in den Odenwald nach [Bee-denkirchen](#), [Brandau](#) und [Neunkirchen](#). Hier biegt er südlich in die Höhenzüge des Vorderen Odenwaldes ab und erreicht in einer langen Kehre auf der [Neunkircher Höhe](#) seinen höchsten Punkt. Parallel zur L 3399 wieder abwärts erreicht er [Winterkasten](#), zweigt hier südlich nach [Litzelröder](#) und [Lindenfels](#) ab und weiter in südlicher Richtung nach [Fürth im Odenwald](#). Den Ort östlich querend geht es über den Ortsteil [Steinbach](#) nach [Alt-Lechtern](#) weiter nach [Hammelbach](#). Von hier südwestlich auf den [Fahrenbacher Kopf](#) aufsteigend, geht es in leichtem Auf und Ab den [Höhenrücken](#) der [Tromm](#) entlang weiter nach Süden.

Den Ortsteil [Stallenkandel](#) streifend pilgert man an der [Sommerrodelbahn](#) von [Wald-Michelbach](#) vorbei nach [Siedelsbrunn](#) und befindet sich jetzt im [Überwald](#). An der [Bergkirche](#) des Ortes entlang geht es östlich um den [Hardberg](#) und umlaufend um die [Stiefelhöhe](#) in einem nordwestlichen Schwenk nach [Unter-Abtsteinach](#). An der [Kapelle](#) von Unter-Abtsteinach führt der Pilgerweg südwestlich ins Badische nach [Hilsenhain](#) im [Rhein-Neckar-Kreis](#). Über [Galgenbusch](#) geht es weiter westlich um [Lampenhain](#) und [Wilhelmsfeld](#) auf die Höhen des [Schriesheimer Kopfes](#) und des [Dossenheimer Kopfes](#) auf den [Weißen Stein](#). Südwestlich folgt dann nach einigen Kilometern über einen Höhenweg der [Heiligenberg](#), einer der Hausberge von Heidelberg. Teils auf dem [Philosophenweg](#) führt der *Camino Incluso* bis in die [Altstadt](#) von Heidelberg.





Viele Veranstaltungen mussten leider abgesagt werden. Wir vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach planen jedoch schon für das Jahr 2021 und hoffen darauf, Sie alle gesund wieder zu sehen.

Bleiben Sie Gesund.



„MEINE BANK. MEINE REGION.“



Jetzt
Mitglied
werden.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Nahezu 100.000 unserer Kunden genießen die zahlreichen Vorteile der Mitgliedschaft und gestalten aktiv mit. Sie wollen ebenfalls in den Genuss dieser Vorteile kommen? Mehr Informationen erhalten unter www.volksbanking.de/mitgliedschaft

Volksbank
Darmstadt-Südhessen eG



Im Juli beginnen Luftqualitätsmessungen in Auerbach Prädikat Luftkurort: Auerbach nahm erste Hürde

Seit dem Jahr 1955 verfügt Bensheim-Auerbach bereits über das Prädikat „Luftkurort“. Alle zehn Jahre muss dieses durch den Hessischen Fachausschuss für Kur-, Erholungs- und Tourismusorte, welcher beim Regierungspräsidium Kassel (RP) angesiedelt ist, bestätigt werden – zuletzt im Januar 2010. Nun steht eine neuerliche turnusmäßige Überprüfung an.

Voraussetzungen sind erfüllt

Eine erste Hürde zur Erneuerung des Prädikats konnte Auerbach bereits nehmen. So wurde durch die städtische Verwaltung in Zusammenarbeit mit Ortsbeirat und Kur- und Verkehrsverein der Vordruck „Erhebungsbogen für Luftkurorte“ bis ins Detail ausgearbeitet, der Behörde vorgelegt und die aktuelle Leistungsstufe beziehungsweise Voraussetzungen letztendlich vom RP als positiv und erfüllt beurteilt. Der Erhebungsbogen beinhaltet neben allgemeinen Daten, Angaben zu klimatischen und lufthygienischen Voraussetzungen, Unterkunftsmöglichkeiten, medizinische Voraussetzungen, Erholungseinrichtungen, Sehenswürdigkeiten, Kurtaxe, statistische Angaben sowie sonstige Informationen für Auerbach.

Zwei Messpunkte in Auerbach

Jetzt steht als nächster wichtiger Schritt die Erstellung eines bioklimatischen und ein Luftqualitätsgutachten durch den Deutschen Wetterdienst an. Hierzu führt der Deutsche Wetterdienst ab Juli 2020 für mindestens 52 Kalenderwochen Messungen durch. Das Verfahren umfasst die einjährige wöchentliche Probeentnahme von Grobstaub und Stickstoffdioxid NO₂ im Verkehrszentrum und Kurgebiet. Zusätzlich wird im Verkehrszentrum Feinstaub PM 2,5 gemessen. Als Standorte wurden wie schon in der Vergangenheit ein Platz im Fürstenlager und ein weiterer an der vielbefahrenen Darmstädter Straße auserkoren. Mit der Erstellung des Gutachtes ist allerdings frühestens Ende 2021 zu rechnen. Die Kosten für das Gutachten belaufen sich laut Kostenplan auf 7.000 Euro.

Ergebnis vermutlich erst 2022

Anschließend erfolgt noch, unter anderem mit der Beteiligung von Tourismusverbänden, eine Ortsbesichtigung. Die abschließende Entscheidung trifft letztendlich mit entsprechender Empfehlung das Hessische Ministerium für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung.

NEU NEU NEU

Ab der Juli-Ausgabe 2020 werden wir nun eine Reihe
mit Rezepten aus der Region starten
und wünschen viel Erfolg.

Kirschenmichel (jetzt ist Kirschenzeit)

Zutaten:

5 Brötchen, 100 g Butter, 3/8 Liter Milch, 100 g Zucker, 4 Eigelb,
Zimt, abgeriebene Schale von einer unbehandelten Zitrone, 4
Eiweiß, 1 kg Sauerkirschen entkernt (mit Kern belassen, bedeut
tet spucken), 100 g feingehackte Mandeln.

Die Brötchen in dünne Scheiben schneiden und in 30 g Butter
anrösten, mit der Milch übergießen und durchziehen lassen.
Die restliche Butter mit Zucker, Eigelb, etwas Zimt und der
geriebenen Zitronenschale schaumig rühren und die Brötchen-
masse nach und nach untermischen.

Eiweiß zu Eischnee schlagen, mit den Sauerkirschen vermen-
gen und vorsichtig unter den Teig heben. In eine gefettete,
mit Mandeln ausgestreute Auflaufform füllen und bei 180 ° im
Backofen etwa 50 Minuten backen.

Mit frisch geschlagener Sahne servieren. – Ein Genuss!



Staatspark Fürstenlager in Bensheim-Auerbach

Telefon 06251/9346-0 Email info@schloesser.hessen.de

Wieder Parkführungen im Fürstenlager

Maximal 10 TeilnehmerInnen – Gäste müssen Kontaktdaten hinterlassen

Im Staatspark Fürstenlager starten wieder die Parkführungen der **Staatlichen Schlösser und Gärten Hessen**. Die erste Führung gibt es am Samstag, den 14. Juni um 14 Uhr. Sie dauert etwa 1,5 Stunden und kostet 6 Euro pro Person. Tickets sind bei der Parkführerin erhältlich. Die maximale Teilnehmerzahl beträgt 10 Personen. Jede/r Führungsteilnehmer/in muss die Kontaktdaten (Name, Adresse und Telefonnummer) angeben, damit bei einer eventuell auftretenden Corona-Infektion Kontaktpersonen nachvollzogen werden können. Die Daten werden sicher aufbewahrt und nach einem Monat vernichtet.

Führungen gibt es am 4., 12., 18. und 26. Juli. Die Führungen, bei denen ursprünglich eine Verköstigung geplant war, werden in eine normale Parkführung auf unterschiedlichen Routen umgewandelt. Alle Touren dauern etwa anderthalb Stunden und kosten 6 Euro pro Gast.

Ab dem 20. Juni öffnet das Weißzeughäuschen mit Fensterverkauf an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 12 bis 18 Uhr.

Wir bitten unsere Besucherinnen und Besucher beim Aufenthalt in unseren Liegenschaften die Empfehlungen des Bundes, des Landes Hessen und des Robert-Koch-Institutes zu beachten, insbesondere die Anweisungen zum Abstandhalten, zu den bislang noch geltenden Kontaktsperren sowie zu den Hygiene-Vorschriften. Bitte nehmen Sie auch die Weisungen unseres Personals ernst und richten Sie sich danach. Die Gesundheit unserer Gäste liegt uns am Herzen.

Treffpunkt für alle Führungen ist das Weißzeughäuschen.

Eine Anmeldung im Voraus wird aufgrund der beschränkten Teilnehmerzahl empfohlen. Dazu und für weitere Informationen stehen den Gästen die Kollegen und Kolleginnen im Staatspark Fürstenlager unter der Telefonnummer 06251-9346-0 zur Verfügung.

Garden of Delight – Michael Jung

Nun da Garden of Delight schon seit 3 Monaten nicht mehr live Konzerte geben darf, wird man sie in einem abgespeckten Programm (als Duo oder sogar Mitch Young Solo) immer mal wieder in der Gegend als Straßenmusiker erleben können, wie hier auf dem **Auerbacher Schloß am Pfingstwochenende!**

Garden of Delight hat gerade im Frühjahr ihr neuestes Studioalbum „Once upon a time in Alabama“ rausgebracht und wer die Band unterstützen möchte, kann diese CD (und weiteres u.a. auch G.O.D.- Mund-Nasenschutzmasken) unter www.gardenofdelight.de erwerben.



Die vierköpfige Truppe um Mastermind Michael Jung und Teufelsgeiger Dominik Rösch präsentiert demnächst auch in Viernheim im Autokino eine Liveshow. Die Zuschauer können die Band vom Auto aus live auf der Bühne und zusätzlich auf einer großen Leinwand sehen. Die Musik wird dabei per UKW-Frequenz über das Autoradio in Wageninnere übertragen. Termine und Tickets demnächst unter www.gardenofdelight.de.

Der Kopf der Band, Komponist und Texter Michael Jung nutzt die Corona-Zeit und arbeitet an seinem Solo-Album Mitch Young, das im Herbst erscheint.

Kurkonzert mit Garden of Delight im Jahr 2019

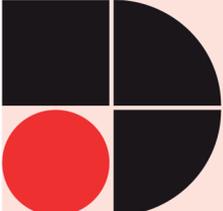
Das diesjährige Kurkonzert am 28. Juni 2020 mit der Celtic- und Irish-Rock-Folkband „GARDEN OF DELIGHT“ fiel leider auch der Corona-Pandemie zu Opfer. Was bei der treuen Anhängerschaft der Gruppe großes Bedauern hervorrief. Jetzt bleibt nur die Vorfreude auf das Jahr 2021.

Die Musiker spielten im vergangenen Jahr trotz Extrem-Temperaturen um die 40 ° und etwa 300 Besuchern, die alle versuchten Schattenplätze zu finden, voller Temperament auf.





**FARBE
LEBEN!**



DAMM
VERPUTZ+
ANSTRICH
G M B H

TEL. 06251 67620
FAX 06251 67629

ZWISCHEN DEN BÄCHEN 33
6 4 6 2 5 B E N S H E I M
MALER@DAMM-GMBH.DE
WWW.DAMM-GMBH.DE

**VERPUTZ
ANSTRICH
TAPEZIER-
ARBEITEN
FASSADEN-
DÄMMUNG**

S
U
D
O
K
U

		5					1	
6				4	1		3	9
				8		6		4
3				9	4			5
			6		7			
4			5	3				8
8		6		7				
1	5		9	2				3
	2					4		

manfred becker
altpapier-recycling gmbh



berliner ring 13
64625 bensheim
telefon 06251 / 6010
telefax 06251 / 67820

Lustiges Auerbacher Silbenrätsel Nr. 283 HS

Aus den vorgegebenen Silben sind sieben Wörter in doppelsinniger Bedeutung zu bilden. Die ersten Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ergeben eine: „**Mobile Ausschanktheke!**“

AN – AR – AR – BAR – BAN – BAU – BEITS – BEITS – DE – ERN – FALL – GEL – GOLD – HER – MA – MES – RAS – RATS – RE – REN – REN – SE – SEL – SER – TE – TO – WEI.

1. Prüfer von Gartenfrüchten _____
2. Lärmender Billardtischrand _____
3. Plötzlicher Tätigkeitsdrang _____
4. Turngerät aus Edelmetall _____
5. Vorschrift für Schachfiguren _____
6. Melodie der Erwerbstätigkeit _____
7. Männer mit guten Vorschlägen _____



rettig

Ihr Partner mit 1A-Service



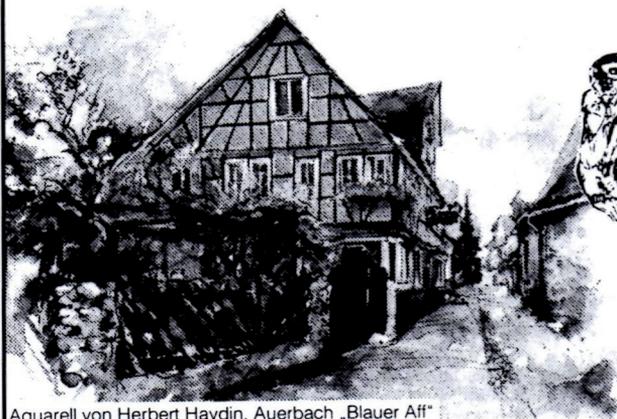
Kocherlebnisse auf drei Etagen

kommen - sehen - staunen

Tel.: 06251 / 84 37-0

Lautertal – direkt an der B 47 • www.rettig.info

WEINHAUS



Auerbach
Kappengasse 2
Telefon 72958

Aquarell von Herbert Haydin, Auerbach „Blauer Aff“

KEIN RUHETAG



Kirchliche Nachrichten Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrbüro und Gemeindezentrum: Bachgasse39, Tel.:7 11 84

Pfarrsekretärin: Andrea Bernhardt

Bürostunden: Montag und Dienstag, 10.00-12.00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag, 10.00-12.00 & 16.00-18.00 Uhr

Freitag, 10.00-12.00 Uhr

Pfarrstelle 1: Pfarrer Christof Achenbach,

Philipphöhe 9, Tel.:98 30 01

Pfarrstelle 2: Pfarrer Karl Michael Engelbrecht,

Im Lerchengrund 18, Tel.:7 77 40

Juli

Gottesdienste

Freitag	03.07.	10.00 h	Andacht im Seniorenzentrum am Fürstenlager (Pfr. Achenbach)
Sonntag	05.07.	10.00 h	Gottesdienst mit Gesangsdarbietung in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
		11.15 h	Taufgottesdienst in der Bergkirche (Pfr. Achenbach)
Sonntag	12.07.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Pfrn. i.R. Renate Schmidt))
Sonntag	19.07.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikant Fabian Czypull)
Sonntag	26.07.	10.00 h	Gottesdienst in der Bergkirche (Prädikantin Ute Winker)

Wichtiger Hinweis:

Die Einhaltung des bestehenden Hygienekonzepts ist Voraussetzung zum Besuch von Gottesdienst und Gemeindezentrum.

Regelmäßige Termine: Wegen der Corona-Pandemie entfallen zurzeit viele Termine im Gemeindezentrum. Bitte informieren Sie sich bei den Gruppenleitungen/AnsprechpartnerInnen

Jeden Montag	9.30 h	Gymnastik
	18.30 h	Posaunenchor
	20.00 h	Kirchenchor
Jeden Dienstag	19.30 h	Flötenkreis für Erwachsene
Jeden Mittwoch	19.15 h	Gospelchor
Jeden Donnerstag	15.00 h	Bücherausleihe
	16.00 h	Regenbogengruppe (6-9 Jahre) entfällt
	17.30 h	Cruzifix Krew (10-12 Jahre) entfällt
1 x mtl. montags	20.00 h	Kirchenvorstandssitzung
1 x mtl. mittwochs	19.00 h	Mitarbeiterkreis Jugend (01.07.)
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Vorlesenachmittag
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Diakoniecafé
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Café Klatschmohn
1 x mtl. donnerstags	15.00 h	Vortrag am Nachmittag
1 x mtl. donnerstags	18.00 h	Offener Gebets- und Bibelkreis
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Besuchsdienstkreis
1 x mtl. donnerstags	19.30 h	Frauengesprächskreis
1 x mtl. donnerstags	19.00 h	Bibelgesprächskreis
1 x mtl. donnerstags	20.00 h	Literaturkreis (09.07.)



RESTAURANT

RIKDOS

Darmstädter Str. 149
Tel. (0 62 51) 7 45 11

Seit 1978 in Bensheim-Auerbach
Öffnungszeiten: 11-14 Uhr + 17-24 Uhr
Warmes Essen bis 23 Uhr

Montag Ruhetag!

• ALLE GERICHTE ZUM MITNEHMEN •



ALLES RUND UM'S BETT

- Neufüllen
- Zufüllen
- Reinigen

Täglich auch samstags
Bettfedernreinigung

Betten-Stube

Fam. Ritzert
Zwingenberg • Wiesenstraße 4
Tel. 0 62 51 / 7 99 34

☐ vor dem Geschäft

Klein & kaum sichtbar



Hörgeräte
Hennig
Meisterbetrieb

AKTUELLE TECHNIK
ANSPRUCHSVOLL
ANGEPASST

GUTSCHEIN
für persönlichen Hörtest
& kostenlose Probe
neuer high-tech
Systeme

DESIGN am OHR Auerbach, Neuer Weg 2 ☎ 06251-770366



Ältestes Beerdigungsinstitut an der Bergstraße

Beerdigungsinstitut

64625 Bensheim · Bachgasse 47

Tel. 0 62 51-79 79 7 · Fax 0 62 51-76 58 3

**Die Anforderung für eine
Bestattung verlangt Vertrauen
und Zuverlässigkeit.**

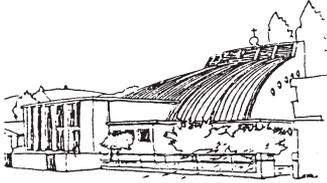
Beerdigungsinstitut

Lüft

Chr. Rindfleisch

Seit 1925

- + vorsorgen
- + beraten
- + helfen
- + begleiten



Kirchliche Nachrichten Katholische Pfarrgemeinde Heilig Kreuz

Pfarrer der Gemeinde: Harald Poggel

Kaplan: Ajimon Joseph

Pastorale MitarbeiterInnen:

Sabine Eberle, sabine.eberle@katholische-kirche-bensheim.de

Jeanette Baumung, jeanette.baumung@katholische-kirche-bensheim.de

Irmgard Schatz, irmgardschatz@web.de

Pgr.-Vorsitzende: Frau Dr. Martina Keil-Löw

Pfarrbüro: Weserstraße 3, Bensheim-Auerbach, Tel. 72909

Pfarrsekretärin: Eva Ehrhard

Bürozeiten: Montag von 10-12 und 16-18 Uhr und Mittwoch - Freitag von 9 -11 Uhr

www.heilig-kreuz-bensheim.de / email: pfarrbuero@heilig-kreuz-bensheim.de

Gottesdienste: Sonn- und Feiertage: 10.00 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr Abendmesse.

Di. 19 Uhr Vesper, Mi.+Do. 8.45 Uhr Eucharistiefeier

„Evangelische Chrischona-Gemeinde Bergstraße“

Renngubenstraße 9 (Gemeindehaus), Tel. 06251/79552.

Regelmäßige Veranstaltungen:

Sonntags: Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Dienstags: Bibelgesprächskreis	20.00 Uhr

Weitere Informationen über unsere Gemeinde – auch über verschiedene Hauskreise – finden Sie im Internet unter www.chrischona-bergstrasse.de

Gemeindepastor: Alderk Huisinga, Renngubenstr. 9 (Nähe HEM-Tankstelle), Bensheim-Auerbach

Email: alderk.huisinga@chrischona.org – Tel. 06251-79552 (Gemeindebüro)



Gottesdienst: Sonntag 10.00 Uhr

Kinder	So. 10.00 Uhr
Mädchenjungschar	Mi. 16.00 Uhr
Spielkreis	Do. 09.30 Uhr
Jugendtreff	Fr. 19.30 Uhr
Boys Zeit mit Freunden*	Sa. 16.00 Uhr
* monatlich	



CHRISTUS KIRCHE

Evangelisch-
Freikirchliche Gemeinde
Bensheim-Auerbach
Darmstädter Strasse 274
64625 Bensheim

Im Internet:
www.christuskirche.com

Kontakt: Pastor Klaus Koch
Telefon 0 62 51 / 7 14 66

E.-Mail:
info@christuskirche.com

BARBARA SCHWAB

Rechtsanwältin und Notarin

Tätigkeitsschwerpunkte:

Allgemeines Zivilrecht, Arbeitsrecht,
Familienrecht, Erbrecht

Telefon 06251 / 77155

Fax 06251 / 77499

E-Mail Kanzlei.Schwab@web.de

**Darmstädter Straße 230
64625 Bensheim-Auerbach**



Adventgemeinde Bensheim-Auerbach

Wilhelmstraße 237

direkt gegenüber dem Bahnhof
**Gottesdienst mit Bibelstudium
und Predigt**

Samstag 9.30 bis 11.30 Uhr
mit Kindergottesdienst

Livestream unter www.hopechannel.de
über Satellit und als iPhone App



HopeChannel

Pastor:

Alexander Fellingner

Telefon: 0 61 57 / 91 13 93

Gemeindeleitung:

Johannes Winkler

Telefon: 0 62 51 / 98 95 53

Rafael Schäffer

Telefon: 0 62 51 / 860 59 70

Falls Sie vielleicht an einer **Anzeige** in unserer
Vereinsbroschüre „**Auerbacher Leben**“,
auch privater Art (z.B. Hinweise auf Hochzeiten,
Geburten, Geburtstage oder auch Todesfälle),
interessiert sind, rufen Sie uns bitte an.

Wir helfen Ihnen gerne.

Telefon: 06251-73696
oder per Mail an gamel@gmx.de

Unsere Themenseite ●GESUNDHEIT●

Von unserem Mitglied Dr. med. Jens Braun, Facharzt für Innere Medizin in Heppenheim

Hinweise zum Umgang mit „Dr. Google“ - Teil 1

Es ist heutzutage selbstverständlich, sich über Gesundheitsthemen im Internet zu informieren. Viele Internetseiten möchten Sie nicht nur informieren, sondern verfolgen andere Interessen, die Sie nicht auf Anhieb erkennen können. Folgende Punkte, erstellt von der Kassenärztlichen Bundesvereinigung, geben Ihnen Hinweise darauf, ob ein Angebot vertrauenswürdig ist:

■ Eine gute Information erklärt, für wen das Angebot ist und was das Ziel ist. ■ Sie können leicht feststellen, wer für die Inhalte verantwortlich ist. Hinweise stehen unter anderem unter: „Kontakt“, „Impressum“ oder „Über uns“. Hier sollten Name, Adresse und Kontaktmöglichkeiten per Telefon oder E-Mail schnell zu finden sein. ■ Sie finden Angaben darüber, wie sich die Internetseite finanziert. Sponsoren sind genannt. ■ Gute Informationen sind werbefrei und frei von Markennamen. ■ Alle Texte sind aktuell. Das erkennen Sie an einem Datum der Veröffentlichung oder der letzten Aktualisierung. ■ An guten Informationen haben sowohl Fachleute als auch Betroffene mitgearbeitet. Ein Hinweis darauf steht oft am Textanfang. Mitwirkende werden auch im „Impressum“ genannt. ■ Der Text nennt Ihnen weiterführende Internetseiten, Literatur, Selbsthilfe-Organisationen oder andere Anlaufstellen. ■ Seriöse Webseiten haben eine verständliche Datenschutzerklärung. Sie geben an, wie sie mit Ihren persönlichen Daten umgehen. ■ Die Anbieterinnen und Anbieter legen offen, wie sie ihre Informationen erstellen. Hinweise zur Vorgehensweise finden Sie in einem frei zugänglichen Methodenpapier. ■ Auf der Webseite steht ein Hinweis, dass die Informationen keinen Arztbesuch ersetzen.

Das Wissen aus dem Internet kann Ihnen helfen, sich auf einen Arztbesuch vorzubereiten und Fragen zu stellen. Das Gespräch mit Ihrer Ärztin, Ihrem Arzt oder anderen Fachleuten kann es nicht ersetzen. Suchmaschinen helfen Ihnen bei der Suche im Netz. Doch ganz oben bei den Treffern stehen oft Anzeigen. Zudem finden sich unter den ersten Suchergebnissen auch weniger gute Informationen. Schauen Sie sich immer mehrere Treffer und Webseiten an. Werden Sie misstrauisch, wenn: ■ große Wirkung ohne Nebenwirkung oder Risiken versprochen wird. ■ man Ihnen von wissenschaftlich abgesicherten Verfahren oder einem ärztlichen Gespräch abrät.

VERTRAUENSWÜRDIGE ANGEBOTE

Diese Seiten informieren Sie unabhängig und aktuell: ■ www.patienten-information.de ■ www.cochrane.org/de/evidence ■ www.harding-center.mpg.de/de/faktenboxen ■ www.igel-monitor.de ■ www.gesundheitsinformation.de ■ www.krebsinformationsdienst.de ■ www.stiftung-gesundheitswissen.de ■ www.psychenet.de ■ www.wissenwaswirkt.org

PATIENTENINFORMATION - WIE ERKENNE ICH, OB EINE INFORMATION RICHTIG IST?

Es gibt kein Patentrezept, wie Sie beurteilen können, ob Informationen richtig oder falsch sind. Sie sollten auf Folgendes achten: ■ Der Text ist übersichtlich aufgebaut und verständlich. Fachbegriffe sind erklärt. ■ Die Information ist ausgewogen und neutral. Sie beschreibt alle derzeit empfohlenen Untersuchungs- und Behandlungsmöglichkeiten mit Vor- und Nachteilen. ■ Gute Informationen geben für die Wirksamkeit verständliche Zahlen und Vergleiche an. ■ Alle Angaben zu Nutzen oder Risiken einer Untersuchung oder Behandlung sind durch die derzeit verlässlichsten wissenschaftlichen Quellen belegt. Diese hat das Autoren-Team nicht wahllos ausgesucht, sondern systematisch ermittelt und ihre Qualität bewertet.

In der August-Ausgabe des Auerbacher Lebens wird der Artikel fortgesetzt.

ALBIEZ

Lebensstil - Lebensräume

1920 **R**[®]
MADE IN ITALY

**ROLF
BENZ**

brühl 



TEAM 7


de Sede
OF SWITZERLAND

Miele

LEICHT

Mal gugge, was es neues beim **ALBIEZ** gibt

Joachim Albiez e.K.
Montag: geschlossen
Dienstag-Freitag: 9.30 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag: 9.30 Uhr - 16.00 Uhr
www.albiez-moebel.de



Berliner Ring 167 - 64625 Bensheim-Auerbach - Tel. 0 62 51 - 7 17 11

Wichtige Anschriften (A-Z):

Abschleppdienste:

Karosseriebau Stühling, Bensheim, Zeppelinstrasse 22, Tel. (Tag) 06251/61883,(Nacht) 68286

Alten- und Pflegeheim:

„Wiesengrund“, Mühlthalstr. 13, Tel. 70100 (auch betreutes Wohnen)

Änderungs-Schneiderei und Reinigungs-Annahme,
Schuhreparatur und Schlüsseldienst, Darmstädter Str. 144, Tel. 77466

Angeln:

am Badensee und am Niederwaldsee.

Tageskarte für Gäste bei den jeweiligen Vereinsvorsitzenden.

Ärzte (in Bensheim-Auerbach):

Allgemeinmedizin:

Dr. Burgdorf, Darmstädter Str. 253, Tel. 983141

Fachärztin für Hautkrankheiten und Allergologie:

Dr. Hiltrud Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Internisten:

Dr. Dietmar Jakob, Wormser Strasse 7-9, Tel. 71174

Dr. Klaus Karstens, Darmstädter Str. 226, Tel. 73096

Frauenarzt:

Dr. Mathias Wiemers, Darmstädter Str. 190, Tel. 984999

Hals-, Nasen-, Ohren-Privatpraxis

Dr. Anke Dingeldein, Darmstädter Str. 190, Tel. 9843280, www.bensheim-hno.de

Internist/Nephrologe:

Dr. Magdalena Lange, Finkenweg 6, Tel. 98610

Kinderärzte:

Dr. Christoph Bornhöft, Margarethenstr. 3, Tel. 72920

Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Ursula Mehregan, Darmstädter Str. 284, Tel. 79922

Psychiatrie/Psychotherapie:

Dr. Susanne Wierer, Darmstädter Str. 176, Tel. 770525

Martina Wiemers, Dipl. Psychologin, Darmstädter Str. 190, Tel. 984948

Zahnärzte:

Dr. L. Boßler, Goethestr. 6, Tel. 74994

Dr. Ralf Gerlach, Darmstädter Str. 190, Tel. 939387

Dr. Christopher Kieser, Scheffelstrasse 4, Tel. 78578

Dr. Alexander Wirth, Darmstädter Str. 190 b, Tel. 76095

Apotheken:

Burg-Apotheke, Darmstädter Str. 186, Tel. 71178

Goethe-Apotheke, Darmstädter Str. 226, Tel. 75012

Archiv der Stadt Bensheim:

Darmstädter Straße 8, Tel. 103801 Mi. 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr
und nach Vereinbarung.

Auerbacher Schloß:

Auffahrt von der Darmstädter Strasse (B 3) im Norden Auerbachs über die Ernst-Ludwig-Promenade (**Vorsicht: Gegenverkehr!**). Die Abfahrt führt in die Mühlthalstrasse, dann rechts herum in die Bachgasse nach Bensch.-Auerbach und zur B 3. Besichtigung der wichtigsten Katzenelnbogischen Burganlage südlich des Mains, um 1230 erbaut, täglich von 10 bis 17 Uhr. Eintritt frei!



Ihr Ziel in Auerbach!
**Wir bieten wir Ihnen
in unseren Räumen
ein geschmackvolles Ambiente.**

**Genießen Sie, trotz Pandemie,
wieder die traditionelle Vielfalt
unserer Küche,
exklusive Fischgerichte
und Spezialitäten.**

**Bei uns können Sie jetzt auch Ihr Essen abholen
und zu Hause genießen!**

Restaurant • Hotel • Überdachter Innenhof • Gourmet Service

Autovermietung: Germann, Berliner Ring 141, Tel. 06251/39034

Bahnhöfe:

Bensheim geöffnet Mo.-Fr. von 07.00 bis 18.30 Uhr, Sa. + So. von 10 -15.15 Uhr

Bensheim-Auerbach: nur Haltepunkt Automaten auch für Fernfahrten und Zugauskünfte am Bahnsteig, Zugauskunft rund um die Uhr unter der Service-Nummer 11861

Banken - Geldwechsel - Geldautomaten:

Sparkasse Bensheim in B.-Auerbach, Darmstädter Str. 175, Tel. 06251/18800, Ein- und Auszahlungsautomat, Kontoauszugdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Information usw. im Foyer, weitere Automaten bei den Geschäftsstellen in Bensheim und Zwingenberg; Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, Mo.+Di. 14.00-16.00 Uhr, Do.14.00-18.00 Uhr

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG, in B.-Auerbach, Darmstädter Strasse 196, Telefon 06252/125-0. Geldautomat, Kontoauszugsdrucker, SB-Terminal für Überweisungen, Daueraufträge, Konto-Informationen usw. im Foyer – weitere Automaten bei den Filialen und SB-Stellen in Bensheim und Zwingenberg. Öffnungsz: Mo.+Do. 9-12 und 14-18 Uhr, Di. 9-12 und 14-16 Uhr, Mi.+Fr. 9-12 Uhr

Beerdigungsinstitut:

Lüft, Bachgasse 47, Tel. 79797

Ruftaxi zum Bergfriedhof– Taxi Martin, Telefon 77777 – mindestens 1 Stunde vor der gewünschten Abfahrtszeit bestellen; ggf. gleich die Rückfahrt.

Bücherei (in Bensheim)

Stadtbibliothek, Am Beauner-Platz 3, Telefon 17070, Fax: 170729,
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. + Fr. von 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Bügel-Service: Christel Fahrner, Oberweg 9, Telefon 73502

Bürgerhaus Bensheim-Auerbach:

„Kronepark“, Darmstädter Strasse 166; Tel. 78668 (anrufbar)

Bürgerhaus Bensheim: Promenadenstrasse, Tel. 4747

„Der Auerbacher“:

E.-Pasqué-Str. 1c, Tel. 06251-704790, Fax: 704791,
www.der-auerbacher.de

Ferienwohnungen:

Ottmar Bachmann, Am Kurpark 2, Tel. 74632, www.Ferienwohnung-Balance-Bergstrasse.de
Reinhard Bender, Otto-Beck-Str. 3, Tel. 01713178656, Mail:reinhardt.bender@t-online.de
Susanne Diehl, Schillerstr. 59, Tel. 78 91 83, info:Susanne@fewo-bensheim-auerbach.de
Margarete Knop, Bachgasse 43, Tel. 787957, Margarete.Knop@t-online.de
Rob. Schlappner, Neuer Weg 25A, Tel. 985364, www.ferienwohnung-bensheim-auerbach.de
Schloss-Auerbach, 2 Ferienwohnungen: „Nibelungenland“ und „Zwergenreich“
Tel. 72923, www.schloss-auerbach.de/ferienwohnung

Forstdienststelle:

Hessen Forst, 68623 Lampertheim, Außerhalb Wildbahn 2, Tel. 06206/9452-0

Fremdenverkehrsstellen:

Verkehrsbüro des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach:

Bensheim-Auerbach, Darmstädter Strasse 166, Tel. 78400 (Red. Auerbacher Leben),
geöffnet Fr. 16-18 + Sa. 10-12 Uhr.

Ein Anrufbeantworter bietet Ihnen einen 24- Stunden-Service!

Touristikinformation der Stadt Bensheim :

Bensheim, Hauptstr. 53, Tel. 8696101, E-mail: touristinfo@bensheim.de
Öffnungszeiten.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 und 14 bis 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr.

Touristikinformation Nibelungenland:

Altes Rathaus, Marktplatz 1, 64653 Lorsch, Tel. 06251/175260,
e-mail: info@nibelungenland-info

Tourismus Service Bergstraße e.V.:

Marktplatz 1, 64653 Lorsch Tel. 06251-17526-15 Fax 06251-17526-25
www.diebergstrasse.de

Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.:

Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/7079911

Geo-Naturpark Bergstraße-Odenwald e.V.

UNESCO Global Geo-Park
Nibelungenstrasse 41, 64653 Lorsch, Tel. 06251/707990

Odenwald Tourismus GmbH + Touristik-Service Odenwald-Bergstraße e.V.:

64720 Michelstadt, Marktplatz 1, Tel. 06061/96597-13, Fax 96597-23
e-mail: tourismus@odenwald.de - www.odenwald.de

Fürstenlager (in Bensheim-Auerbach):

Zweitgrößter hessischer Staatspark mit exotischer Pflanzenwelt und historischen Gebäuden, (18. Jahrh.) ganzjährig geöffnet, Eintritt frei, Parkplätze in der Bachgasse (200 m bis Schwanenteich, 800 m bis Herrenhaus), Tel. Verwaltung 93460, Besuchen Sie den vom Kur- und Verkehrsverein Auerbach errichteten Freundschaftstempel am Ende der Herrenwiese.

Info-Zentrum, Dauerausstellungen im „Kutschenraum“ des Fremdenbaus.

Monatlich wechselnde Kunst-Ausstellungen im Damenbau, am Wochenende geöffnet (siehe auch Museen).

Golf:

Anlage und Restaurant auf dem Gelände „Margarethenhof“ in Bensheim (Wormser Strasse/Berliner Ring). Gäste willkommen!

Hallen- und Freibad in Bensheim

Basinus-Erlebnisbad, täglich geöffnet bis 22 Uhr, Mo, Mi und Fr ab 10 Uhr, Di und Do ab 6.30 Uhr und Sa und So ab 8 Uhr, Tel. 1301301

Badesee:

Berliner Ring, tägl. von 9-20 Uhr, von Juni bis August tägl. 9-21 Uhr geöffnet; Kasse: Tel. 1301308, Aufsicht: Tel. 1301309, GGEW, Herr Schmidt, Tel. 1301300

Abt. Auerbacher Kerb vermietet Festbedarf

Festzeltgarnituren bis 30 Stück, Stehtische 60 cm rund, mobile Kühlzelle, Ausschankwagen, Grillwagen mit 2 Gasgrills, Kühlschränke und Spüle

Abholung oder Anlieferung möglich.

Nähere Info und Buchung unter 06251/75564

Hotels, Restaurants, Cafés, Pensionen in Auerbach
die auch Mitglieder im Kur- und Verkehrsverein sind:

„Alte Dorfmühle“, Weinstube, Bachgasse 71, Tel. 7808457 – www.alte-dorfmuehle.de

„Auerbacher Schloß“, Restaurant, Tel. 72923

„Blauer Aff“, Weinhaus u. Restaurant, Kappengasse 2, Tel. 72958

„Burggraf-Bräu“, Braustube und Restaurant, Darmstädter Str. 231, Tel. 72525

„Cafe Luise“, Bachgasse 99, Tel. 9763258

„Gaststätte Weiherhaus“, Saarstrasse 56, Tel. 8698174

„Parkhotel Krone“, Darmstädter Str. 168, Tel. 989910

„Parma“, Restaurant und Pizza-Heimservice, Darmstädter Str. 181, Tel. 8607059

„Pavillon“, China-Restaurant, Berliner Ring 163a, Tel. 72203

„Poststuben“, Restaurant u. Hotel, Schloßstrasse 28, Tel. 59620

„Ristorante Cavallino“, Berliner Ring – Außerhalb 140 (Hacienda), Tel. 72201

„Rhodos“, Restaurant, Darmstädter Str. 149, Tel. 74511

„Schlossblick“, Pension, Schloßstr. 19, Tel. 869184

„Zum Holzwurm“, Restaurant, Darmstädter Str. 183, Tel. 987583

Kurt Weigold verstorben

Am 11. April 2020 - mitten in der Zeit der Maßnahmen gegen die Covid-19-Pandemie - verstarb Kurt Weigold, der in der Zeit seines vielfältigen Engagements für Auerbach auch als „Berufsauerbacher“ bezeichnet wurde. Schon vor sechs Jahren am 31. Mai 2014 verstarb seine Ehefrau Edith, mit der er seit 1951 verheiratet war. Aus der Ehe gingen die fünf Kinder Gerd, Peter, Edda, Klaus (früher Leiter der Kerwe-Jugend) und Karin, Enkel und Urenkelkinder hervor.

Kurt Weigold stammte aus einer Familie, die seit dem 16. Jahrhundert in Auerbach bekannt ist. Rudolf Kunz verzeichnete für das Jahr 1554 Hans Weigelt (62 Jahre alt). Im 18. Jahrhundert wimmelt das Auerbacher Kirchenbuch geradezu von Einträgen zur Familie Weigold (Weygold u.ä., weit über 80). Weithin einen Namen hatte Christi-an Jacob Weigold, (1861-1936), der Vorstandsmitglied im Auerbacher Kur- und Ver-kehrsverein war, 1903 bis 1912 Bürgermeister in Auerbach und 1899 bis 1903 durch Heinrich Metzendorf die großväterliche Gastwirtschaft „Zur Bergstraße“ unter Einbe-zug des Nachbarhauses zum „Hotel Weigold“ neu erbauen ließ. Metzendorf gelang ein höchst eindrucksvoller, repräsentativer Bau mit Garten-Café und großem Saal mit Bühne. Das beeindruckende Gebäude wurde 1968 von der Stadt zur Verbrei-terung der B 3 abgerissen.

Als Kurt Weigold am 11.2.1928 geboren wurde, wohnte die Familie Weigold schon in der Schloßstraße 2. Christian VI Weigold (1871-1950) betrieb u.a. in dem Haus Neuer Weg 30 eine Bierhandlung. Aus der Ehe mit Margarethe Hechler (1877-1957) stamm-te Christian Weigold und die Töchter Katharina, Auguste (später verheiratete Kress) und Margarete (später verheiratete Sattler). Kurt Weigolds Großvater Christian Wei-gold war ein Cousin u.a. von Johanna Sanner, geb. Weigold (1871-1961), der Stamm-mutter der Familie Sanner in Auerbach. Kurt Weigold musste am Geburtstag der Jo-hanna Sanner stets einen Blumenstrauß seines Großvaters bei ihr überbringen.

Kurt war zunächst Mechaniker im Flugzeugbau und wurde nach dem Kriegsdienst an der Staatsbauschule Darmstadt zum Diplom-Ingenieur ausgebildet. Im Straßenbauamt der Stadt Bensheim durchlief er fast alle Abteilungen. Als Gewerkschafter und Sozial-demokrat engagierte er sich im Personalrat, vor allem aber ab 1968 bis 1986 im Au-erbacher Ortsbeirat. Drei Jahre war er seit 1970 Ortsvorsteher, sonst dessen Stell-vertreter. 1967 bis 1982 war er Abteilungsleiter Turnen im TSV Rot-Weiß-Auerbach. In diesem Verein war er am Hallenbau maßgeblich beteiligt und gründete 1990 die Koronarsportgrup-pe. Dann war Kurt Weigold seit der Gründungsversammlung am 17.3.1975 Schriftführer des Jagdgenossenschaft Auerbach (bis 2009 Mitglied im Vor-stand) und war federführend an der Erstellung des Jagdkatasters beteiligt. Kurt Wei-gold war natürlich auch Mitglied im Auerbacher Kur- und Verkehrs-verein und die Fül-le der Ämter in Vereinen und der Kommunalpolitik, aus denen er sich schon vor dreißig Jahren zurückzog, ließ ihn zu jener Zeit eben als ein „Berufsauerbacher“ er-scheinen.

Vgl. zum Hotel Weigold den Beitrag von Hannelore Volk in: Mitteilungen, Museums-verein Bensheim e.V. Nr. 75, 2017, S. 70-79.

Tanztee



Im Bürgerhaus Kronepark
Eintritt frei
von 15.00 bis 18.00

Termine für den
Tanztee erst wieder
nach Öffnung des Bürgerhauses.

Eine Veranstaltung der Arbeiterwohlfahrt Auerbach

Kindergärten

Ev. Kindergarten Auerbach, Steinweg, Telefon 71909
Ev. Kindergarten Auerbach, Lerchengrund, Telefon 787336
Ev. Kindergarten Hochstädten, alte Schule, Telefon 74624
Kath. Kindergarten St. Michael, Niddastrasse 3, Telefon 77849
Kindergarten im Alten E-Werk, Schillerstrasse 36d, Telefon 584699-0
Kinderhort, Jacob-Löhr-Strasse 7, Telefon 787174

Kosmetik

TOPALLIS-Kosmetikstudio, Berliner Ring 117, Tel. 8280876,
Gesichtsbehandlungen, medizinische und kosmetische Fußpflege, Maniküre, Massage.
Auszeit - Kosmetik & med.Fußpflege, Otto Beck Str. 2, Tel.: 0177 6471895

Krankenanstalten:

Dialysezentrum Bergstrasse, Finkenweg 6, Telefon 98610
Hospital Bensheim, Rodenstein Strasse 94, Tel. 132-0;
Kreiskrankenhaus, 64646 Heppenheim, Viernheimer Str. 2, Tel. 06252/7010.

Krankentransporte und Unfallrettungsdienst:

Leitstelle Bergstrasse, Tel. 06252/19222 oder Notruf 112. Krankentransporte sitzend:

R
ä
t
s
e
l

Haben Sie es auch gewusst?

Silbenrätsel Nr. 282 =

„PFERDEKUSS!“

L
ö
s
u
n
g

Lesezimmer im Bürgerhaus Kronepark, Darmstädter Str. 166, Eingang neben der Verwaltungsstelle, Öffnungszeiten: Mo.-Fr.8-18 Uhr, Sa.9-12 Uhr.

Linientaxi Auerbach: (Bahnhof) - Hochstädten und Auerbach - Bensheim, Tel. 789333 (siehe auch Bergfriedhof, Seite 29).

Logopädie (Sprachtherapie):

Shireen Hanßen, Matthias Schwab, Susanne A. Kuphal-Lemcke, Zentrum für Stimme, Sprache u. Sprechen, Darmstädter Str. 76, Bensheim, Tel. 64855, www.logopaedie-bensheim.de; in deutsch, englisch und pakistanisch

Mangelservice: Sabine Pröll, Darmstädter Str. 177, Tel. 788108;

Massagen, med. Bäder, Krankengymnastik, Wellness:

Massagepraxis Harald von Humbert Darmstädter Str. 192 , Tel. 77128, eigene Parkplätze, Fango, Heißluft, Massage, Eispackungen, Lymphdrainage/KPE, nach Prof. Dr. Dr. Földi (alle Kassen);

Praxis f. Krankengymn./Physiotherapie Micaela Kindinger, Krankengymn., Manuelle Therapie, Elektro-Therapie, Extension, Schlingentisch, Eistherapie, Fango, Heißluft, Massage u. Lymphdrainage/KPE nach Prof. Dr. Dr. Földi, Rückenschule, Darmstädter Str. 190, Tel. 787509;

physio³. therapie. training. prävention. Physiotherapie, Manuelle Therapie, Lymphdrainagen, Rehabilitationstraining, Wellness, Hot Stone, Aromamassagen, Sauna, Muskelaufbautraining, Gesundheits- und Fitnesskurse. Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304, www.physio-3.de

Physio-Training Riemenschneider, Krankengymnastik, auch nach Brügger, Nachbehandlung von Sportverletzungen, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massagen, med. Sequenztraining an Geräten, geräteunterstützte Krankengymnastik, Extension, Fango, Heißluft, Eis, Elektro, Fußreflexzonen-therapie, Beckenbodengymnastik, Yogakurse, Stubenwald-Allee 21, (neben Sportpark Pfitzenmeier) Tel. 73870.

(Auerbacher)-Melibokusturm: Gleiche Auffahrt wie zum Auerbacher Schloß, bis zum Parkplatz oberhalb der Not Gottes Kapelle (ab hier ca. 30 Min. Fußweg), zunächst wenige Meter blaues B auf dem Commodor Weg, gleich rechts ab Rundweg 6 oder weiter auf der Fahrstrasse (für Fahrzeuge gesperrt), Aussichtsturm mit einzigartigem Rundblick, Sa., So. und an Feiertagen von 11 – 17 Uhr kleine Bewirtschaftung. Tel. 75847 oder bei Vorbestellung 0621/4375226.

Melibokusturmverein e.V.: Vorsitzender: Bürgermeister Rolf Richter, Geschäftsführer: Thomas Herborn, e-mail: melibokusturm13@web.de

Minigolf: Anlage am Kurpark, Zufahrt von der Darmstädter Str. (zwischen Parkhotel Krone und Bürgerhaus), in der Saison täglich von 14 - 22 Uhr (witterungsbedingt!) geöffnet, sonntags ab 10 Uhr, Terrasse, Tel. 79837, im Winter geschlossen;

Museen: Staatspark Fürstenlager in Bensch.-Auerbach; im Fremdenbau sind Info-Zentrum und Ausstellungen; im „Damenbau“ wechselnde „Kunst- und Museumsausstellungen“, Sa. von 14.30-18.00 Uhr, So. 11-18.00 Uhr. Museum der Stadt Bensheim, Marktplatz, geöffnet: Do + Fr 15-18 Uhr, Sa + So 12-18 Uhr, Eintritt 2,50 €, Kinder und Stud. 1,00 €. Führungen n. Vereinbarung, Telefon 5847868.

Polizei: Staatliche Polizeistation, Wilhelmstr. 52, Tel. 84680; Kripo: Polizeidirektion 664646 Heppenheim, Weiherhausstr. 21, Tel. 06252/7060.

Postfiliale Bensheim-Auerbach: Otto-Beck-Strasse 10 bei Fa. Gußmann,
geöffnet: Mo.-Fr. 8.00 –18.00 Uhr, Sa. 8 -13 Uhr, Tel. 983567

Rathaus: Bensheim, Kirchbergstrasse 18, Tel. 140,

Verwaltungsstelle Bensheim-Auerbach: Darmstädter Str. 166 (Bürgerhaus Kronepark),
Tel. 703329, Sprechzeiten: Mo.-Fr. 8-12 Uhr, Di. 14-17.30 Uhr.

Bürgerbüro der Stadt Bensheim, Hauptstr. 39 (alte Faktorei), Telefon 582630,,
geöffnet: Mo, Di., Do. + Fr. 8-18 Uhr, Mittwoch geschlossen! Sa. 10-13 Uhr.
Annahmeschluss für Kfz-Dienstleistungen ist jeweils 30 Minuten vor Ende der
Öffnungszeiten.

Rechtsanwälte und Notarin

Keller, Claudius, Darmstädter Strasse 171, Telefon 8693222

Schwab, Barbara, Darmstädter Strasse 230, Telefon: 77155

Reisebüro-Auerbach, A. Süß, Otto-Beck-Str. 2, Telefon 8691565

Reiten: Reitclub Auerbach, Reiterausbildung, siehe unter Vereine in Auerbach.

Ruftaxi –Verbindung von Bensheim nach Bensheim-Auerbach und zurück,
Gewerbegebiet West, Südwest, Taxi Bernschneider , Telefon 789333
Von Bensheim-Auerbach nach Hochstädten bzw. zum Bergfriedhof und jeweils zurück;
jetzt ist auch am Wochenende die An- und Abfahrt zum Fürstenlager möglich (siehe städti-
sches Fahrplanheft). Ruftaxi – Martin Telefon 77777 - (siehe auch Seite 29 - Bergfriedhof).
Es wird darauf hingewiesen, dass das Ruftaxi nur auf Bestellung zu den jeweiligen
Fahrzeiten des Fahrplans fährt und mindestens 1 Stunde vor der im Fahrplan
enthaltenen Abfahrtszeit bestellt sein muss.

Sauna:

physio³, Berliner Ring 161c (neben Aldi Auerbach), Tel. 854304

Schulen:

Schillerschule (Grund-, Haupt- und Realschule), Weserstrasse 2, Tel. 17567-0, Fax
1756714; Schulleiter: Günter Schneider

Schloßbergschule (ganztäglich arbeitende Grundschule) Schlosstrasse 15, Tel. 71208,
Fax 703734; Schulleiter: Christian Zimmermann

Segelfliegen:

Segelfluggruppe Bensheim e.V., Flugplatz: Schwanheimer Str. 175, Tel. 72411

Seniorentreffs:

in B.-Auerbach: Regelmäßige Treffen der Arbeiterwohlfahrt und der Kirchengemeinden;

in Hochstädten: Jeden 2. Dienstag um 14.30 Uhr.

Sport und Fitness-Angebote:

Informationen über Turnen, Gymnastik, Tanzen, Wandern, Fitness-Kurse usw. durch die
Geschäftsstelle der TSV Rot-Weiß Auerbach, Saarstr. 56, Tel. 74646.

Taxi: Taxi Bernschneider , Telefon 789333 · Martin, Schönberger Str. 30, Tel. 77777_

Tennis: Hacienda Sportclub, Zufahrt über verlängerte Saarstr., nach der Tennishalle rechts
ab, es können auch Gäste spielen, Tenniskurse werden angeboten. Tel. 72201 + 72202; siehe
auch TC Auerbach unter Vereine, weitere Plätze beim TC Blau-Weiß Bensheim am Berliner
Ring. Dort sowie in Zwingenberg auch Hallenplätze.

Tierärztin: Dr. Birgit Hagen, Darmstädter Strasse 223, Telefon 788000

Vereine und Einrichtungen in Bensheim-Auerbach:

Arbeiterwohlfahrt Auerbach: Vors: Thorsten Schrader, Burgstr. 2a, Tel. 706925

Essen auf Rädern: Hildegard Krell, Im Tiefen Weg 33, Tel. 71825

Busfahrten: Horst Knop, Bachgasse 43, Tel. 74887

Auerbacher Synagogenverein: 1. Vorsitzende: Dr. Angelika Köster-Loßack, Darmstädter Str. 58, Telefon 4440; Info über: www.bergstrasse.de/synagoge-auerbach

Auerbacher Musikverein, eine Abteilung der TSV Rot-Weiss Auerbach

Symphonische Blasmusik von der Klassik bis zur Moderne: Abteilungsleitung:

Kornelia Ochs, Starenweg 6 c, Telefon 704203, Info: www.auerbacher-musikverein.de

Behindertenhilfe Bergstrasse gGmbH: Darmstädter Str. 150, Geschäftsf.: Ch. Dreiss, Tel. 7006-0; Wohnstätten für Menschen mit Behinderung, Schlosstr. 24, Tel. 80090

Briefmarken-/Münzfreunde: Vors.: Jörg-Ulrich Hübner, Mierendorffstr. 9, Tel. 76349, Tauschzusammenkunft jeden 1. Di. im Mo., v. 18.30 –20.30 Uhr, jeden 4. So. im Mo., v. 10-12 Uhr im Auerbacher Rathaus, Bachgasse 60, 1. Stock. Gäste willkommen!

Bürgerhilfe Bensheim e.V.: Obergasse 9, Tel. 69999, Buergerhilfe-bensheim@t-online.de 24-Std.-Anrufbeantworter. Der Abend-Stammtisch der Bürgerhilfe findet jeden 1. Dienstag im Monat um 18.30 Uhr in der Gaststätte Weiherhaus (Saarstraße/Berliner Ring) statt.

Gäste sind sehr willkommen.

Christlich Demokratische Union (CDU) Auerbach:

Anprechpartnerin: Petra Jackstein, Talstrasse 27A ,Telefon 983767 und die CDU Ortsbeiräte

Deutsches Rotes Kreuz (DRK) Auerbach:

Fahrradclub, siehe RTC

Fanclub der Original-Blütenwegjazzler - FCOBJ:

eMail: info@FanClub-BluetenwegJazzler.de Webseite: www.FanClubBluetenwegJazzler.de

Förderkreis für die Evangelische Kirchengemeinde Bensheim-Auerbach e.V.:

www.fk-eka.de ; Vors.: Jürgen Ulrich, Am Alten E-Werk 2, Telefon 770933;

Förderkreis Kleinkunst und Kultur e.V.: news@kultur-bensheim.de

Freie Demokratische Partei (FDP) Auerbach:

Ansprechpartner: Dr.-Ing. Rolf Schepp, Wolfsgartenstrasse 11, Tel. 788503

Freiwillige Feuerwehr Auerbach:

Wehrführer: Eugen Sponagel, Bachgasse 37, Tel.:73311; wehrfuehrer@ff-auerbach.de

Jugendwart: Marcel Strößinger, Heinrich Heine Str. 6, Tel. 982736, jugendwart@ff-auerbach.de

Spielmanszug: John Przysambor, Nibelungenstr. 197, Telefon: 64151,

spielmannszug@ff-auerbach.de

Freizeitreitergemeinschaft Bensheim: Vorsitzender: Peter Stelljes; Geschäftsstelle: Ulrike Ehemann, Postfach 3119, Telefon 74594

Gesangverein Liedertafel: 1. Vorsitzender Peter Neitzel, Am Kurpark 4a, Telefon 74977; 2.

Werner Parschau, Pater-Delp-Str. 24, Telefon 71848 Info: www.Liedertafel-Auerbach.de

Gewerbekreis Auerbach: Kaufm. Geschäftsführerin: Rita Wendel

Interessengemeinschaft Auerbacher Bachgassenfest:

Sprecherin: Miriam Triefenbach, Bachgasse 35, Tel. 8697903, info@bachgassenfest.de

Interessengemeinschaft Auerbacher Vereine (IAV).

Sprecher: Ralph Stühling, Otto-Beck-Str. 8, Tel. 9872030

Jagdgenossenschaft Auerbach: Vors.: Hans Seibert, Weinbergstrasse 17, Telefon 982669

Kleingärtnerverein: Vorsitzender: Stefan Beckmann, Nibelungenstr. 276, 64686

Lautertal,Telefon 06254/308887 oder 0170/1602125 oder stefan@am-hohenstein.de

Kur- und Verkehrsverein Auerbach 1866 e.V.: Vorsitzender: Ralf Currel;

Geschäftsstelle: Darmstädter Str. 179, Telefon 06251/73696;

Abteilungsleiter: Kerb: Fritz Becker, Tel. 75197; Kunst: Gabriele Mundt, Tel. 787172

Alternativprogramm der Auerbacher Schlossfestspiele 2020

„Wo ist meine Brille?“

Sinnig - Unsinniges von Karl Valentin

Gespielt und gesungen von Regina Schrott und Michael Fernbach

Michael Fernbach (bekannt aus den Produktionen der Theaterproduktion Hoffmann Wacker „Das Schwert Excalibur“ und „Amadeus“) hat auch einige der Texte von Valentin vertont und **spielt live** am Klavier und Akkordeon.

Ein bunt gemischtes Programm aus bekannten und weniger bekannten Szenen, Couplets und Monologen.

Karl Valentin, der bayrische Komiker, Kabarettist, Schauspieler und Autor

war ein spleeniger, misanthropischer Kleinbürger („die Welt wäre nur ohne Menschen zu retten“), für den die Welt, wie sie ist, nicht funktionierte, nichts weiter zu sein schien als ein Arsenal potentieller Katastrophen.

Aus dieser Sicht der Welt heraus schrieb er seine Szenen und Couplets: der Unsinn wurde Sinn; gerade wird ungerade und umgekehrt. **Seine chirurgische Sicht des Menschlichen schenkte seinen Szenen eine bis heute andauernde Aktualität. „Ich komme betreffs Not zu Ihnen“. – solche Sätze treffen noch immer.**

Gemeinsam mit Liesl Karlstadt, Soubrette, Schauspielerin und Komikerin, bescherte er seiner Zeit unvergessliche Abende voll bayrischem Humor.

<u>Termine:</u>	Premiere:	18.07.2020, Samstag	um 20.00 Uhr
		25.07.2020, Samstag	um 20.00 Uhr
		01.08.2020, Samstag	um 20.00 Uhr
		08.08.2020, Samstag	um 20.00 Uhr
		09.08.2020, Sonntag	um 19.30 Uhr

**Kartenvorverkauf nur über Schloss Auerbach, Telefon 06251-72923
info@schloss-auerbach.de - es gibt keine Abendkasse**

Die Hygienevorschriften werden eingehalten!

Kommunalpolitiker in Bensheim-Auerbach:

Ortsbeirat:

Achim Benick, Talstr.2b, Telefon 787229

Christoph von Fumetti, stellv. Ortsvorsteher, Otto-Beck-Str. 14, Telefon 76960

Petra Jackstein, Talstrasse 27A, Telefon 983767

Horst Knop, Bachgasse 43, Telefon 74887

Michael Krapp, Goethestrasse 8, Telefon 789214

Peter Leisemann, Darmstädter Strasse 177, Telefon 939875

Barbara Ottofrickenstein-Ripper, Schillerstrasse 127, Tel.: 73391

Thomas Roth, Oberweg 1a, Telefon 77795

Dr. Rolf Schepp, stellv. Ortsvorsteher, Wolfsgartenstrasse 11

Robert Schlappner, Ortsvorsteher, Neuer Weg 25, Telefon 985363

Rolf Schulz, Bachgasse 68 A

Stadträte:

Bernd Aßmus, Am Alten E-Werk 34

Norbert Bauer, Heinrich-Heine-Strasse 7

Andreas Born

Hans Seibert, Weinbergstr. 17

Stadtverordnete:

Petra Jackstein, Talstrasse 27A

Rolf Kahnt, Ludwigstrasse 30

Moritz Müller, Pater-Delp-Strasse 32

Thorsten Schrader, Burgstrasse 2a

Dr. Erwin Schuster, Darmstädter Strasse 237

Helga Schuster, Darmstädter Strasse 237

Minigolf-Sportclub Bensheim-Auerbach: 1.Vorsitzender: Peter Fritsch, Tel. 680323,

2. Vorsitzende: Gabriele Faust, Telefon 77249; Minigolfanlage Tel. 79837

Naturschutzbund Deutschland (NABU): Ortsvertrauensmann: Stephan Schäfer, Ludwigstr. 36, Telefon 71170

NITYA SEVA e.V., Claus D. u. Asha von der Fink, Fröbelstrasse 50, Telefon 0171-1728446, Homepage: www.nityaseva.eu

Odenwald-Klub e.V., Geschäftsstelle des Hauptvereins,

Geschäftsführer: Alexander Mohr, Prinzenbau im Staatspark Fürstenlager, Telefon 855856

Odenwald-Klub Auerbach: Vorstandssprecherin: Anne Scharf, Tel. 79968;

Kontaktadresse: Ina Gruber, Burgstr. 14a, Tel. 015903036040; Internet: www.owk-auerbach.de

Abteilungen „Volkstanzgruppe“: Dirk Hamel, Tel. 01602832149

Abteilung „Mittwochswanderer“/Senioren: Emma Becker, Aulstrasse 4, Tel. 175054

Schaukästen mit aktuellen Wanderterminen befinden sich am alten Rathaus, Bachgasse, Ecke Weidgasse und Darmstädter Str. , Ecke Philipphöhe.

Privilegierte Schützengesellschaft Auerbach: Vorsitzender: Karl Ludwig Suhl, Bachgasse 62, 64625 Bensheim, Tel 75148

Pro Kind e.V. Krabbelstube:

Bachgasse, Tel. 74506, Vorsitzende: Daniela Woll, Tel. 9760679

Reitclub Auerbach: siehe Freizeitreitergemeinschaft Bergstrasse

RTC, Rad-Touristik-Club Bergstraße/Odenwald e.V.: Michael Borger, Darmstädter Str. 69, 64673 Zwingenberg, Tel. 017624606262, www.fuchstrail.de



Termine



Unser **Biergarten und die Ruine**
sind für Euch von
Freitag bis Sonntag
von **12 bis 17 Uhr geöffnet.**

www.schloss-auerbach.de • 06251 / 7 29 23 • info@schloss-auerbach.de

Errichtung der Jawandtsburg!

Die Jawandtsburg in der ehemals landgräflichen Sommerresidenz in Auerbach an der Bergstraße soll wieder aufgebaut werden.

Die Errichtung der Jawandtsburg im Fürstenlager im Luftkurort Bensheim-Auerbach soll die nächste große Aufgabe des Kur- und Verkehrsvereins Auerbach 1866 e.V. im hiesigen Staatspark sein.



Unser Verein hofft, dass nach der größten und teuersten Aktion seiner 150-jährigen Geschichte, die originalgetreue Errichtung des Freundschaftstempels, nun ein weiteres ehemaliges Bauwerk wieder entstehen kann und bittet deshalb um Spenden zur weiteren Verschönerung unserer Heimat!

Konto DE 04 5089 0000 0451 0736 05
Volksbank Darmstadt-Südhessen e.G.

Schulförderverein Schillerschule: foerderverein@schillerschule-bensheim.de

Schulverein Schloßbergschule e.V.: sv@schlossbergschule-auerbach.de

Skat-Club „Trumpf Ass Auerbach“: Vorsitzender: Teja Fuchs,
Treffpunkt jeden Freitag, 19.30 Uhr, „Auerschänke“, Bachgasse 29

Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD) Auerbach/Hochstädten:
Vorsitzender: Jürgen Kaltwasser, Hochstädten, Mühlalstrasse 242, Tel. 787676,
juergenkalwasser@icloud.com

Stadtteildokumentation Bensheim-Auerbach: Zusammenkunft jeden Mittwoch,
ab 18.00 Uhr im alten Rathaus – Gäste willkommen!

TCA-Tennisclub Auerbach: Vorsitzender: Bernd Wieland, 64342 Seeheim-Jugenheim
Margarethenstr. 27 A, Telefon 06257-83630, Clubhaus Lahnstraße 54, Telefon 75435

Turn- und Sportvereinigung (TSV) Rot-Weiß Auerbach:
Geschäftsstelle: Saarstrasse 56 (Vereinsheim), Telefon 74646

Damenbau im Staatspark Fürstenlager

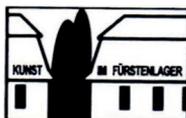
Bei Redaktionsschluss war der Stand der
Corona-Auflagen noch so,

**dass die Kunstaussstellungen
im Damenbau**

nach wie vor, bis auf Weiteres,
nicht stattfinden können.

Die Veranstalter
**Kur- und Verkehrsverein
Auerbach 1866 e.V.**

und **Kunstfreunde Bergstraße e.V.**
bedauern das sehr.



Sonnenschutzgläser

mit 100 % UV-Schutz

85 % **braun**, grau, grün



Einstärkengläser

und Superentspiegelung
und Härtung

Paar ab 39,00 €

Paar ab 79,00 €

Gleitsichtgläser

bis sph. 4,0 cyl. 2,0
und Superentspiegelung
und Härtung

Paar ab 169,00 €

Paar ab 226,00 €

plus 3D Augenüberprüfung

Sehlösungen und Beratung

Nutzen Sie unser umfassendes Augenscreening!

Mit höchster Präzision analysieren die heutigen
Hightech-Prüfgeräte das „optische System“ Auge.

- ❖ 3 D Präzisionsmessung Ihrer Sehschärfe
- ❖ Videozentrierung für besten Sehkomfort
- ❖ Non-Contact-Augeninnendruckmessung in
Abhängigkeit der Hornhautdicke



Diese Untersuchungen können bei Auffälligkeiten auch als Grundlage für
einen notwendigen Arztbesuch dienen.

Darmstädter Str. 174 * Auerbach
Tel.. 06251 71429 * www.optik-wendel.de



P vorm Haus

Auerbach – anno

Freiwillige Feuerwehr Auerbach

Die Freiwillige Feuerwehr Auerbach feierte am 14. und 15. Juni 1980 ihr 90-jähriges Stiftungsfest, verbunden mit dem 20-jährigen Bestehen der Jugendfeuerwehr. Mit Stolz konnte diese beim Kreisfeuerwehrtag 1961 der Bevölkerung und den 60 Wehren des Kreises Bergstraße vorgestellt werden.

Aus diesem Anlass verfasste der Auerbacher **Mundartdichter Heinz Strößinger** vom Brückweg, der von guten Freunden auch „Schwupp“ genannt wurde, das nachfolgende schöne Gedicht aus seiner Jugendzeit.

FCK

Die Jugendfeuerwehr im Zweiten Weltkrieg

Letschtens konnt mer in de Zeidung lese

e Jubiläum des woar do gewese

un zwar vunn de Jugendfeierwehr

die Grindung woar schunn iwwer zwoanzich Jahr her.

Die Leit die des geschrewwe, werklisch koa Oahnung hewwe,

doann schunn im Kriech hott's e Juchendfeierwehr gewwe.

E Grindung hatt mer domols nett vorgenumme,

mer Buwe sinn oafach in die Feierwehr kumme.

Neununddreißich do koam der große furchbare Kriech

Unn vell Leit troamde do vum große Siech.

Die Männer wurde zu de Soldoate eugezoache

unn mer hott dene versproche:

„Speeteschtens Weunoachte is alles in Butter

unn ehr seid wirrer dehoam bei Fraa unn Mudder“.

Unn in dere Männer oarme Zeit,

hott's gehaaße: „Ehr H.J.-Buwe seid bereit,

fer Eusätz bei unsere Feierwehrleit.“

Mer woarn groad oa Joahr in de Lehr,

Do hot mer uns off's Rothaus bestellt,

Unn uns doann groß und braad verzehlt:

„En oannere Wind der det jetzt wehe,

mer Buwe mißte jetzt in de Heimat unsern Moann stehe,

mer wern oab jetzt die Feierwehrjuchend

unn es wer fer uns die greschte Tuchend

bei lwunge un Eusätz stets freudig do zu seu!“

Unn doann daalt mer uns glei eu:

Fer die groß Laader siwwe Moann,

fer die kloa Laader loange finfe doann

finfe brauche mer fe den Pumbewoache,

fer'n Schlauchwoache dunn mer aach finf soache.

De Rest dutt oan die oannere Geräte kumme

Orrer wird als Ersatzleit mitgenomme!“

Wie die Eudalerei is vorbeigewese,

do hemmer noch ebbes beisoamme geseße,

Lerrhelme hewwe se uns noch gewwe,

die uns schütze solle im Feierwehrlawe.
Mit dene Helme hoammer Bachregatta unnernumme,
mit de Messingbeschläg noch unne sin die gut geschwumme.

De old Jährling un de Papst vum Brickweg dort
woarn die letschte Feierwehrmänner im goanze Ort.
Die hewwe uns doann namentlich offgeschrewe,
unn uns Instruktiene iwwer die Feierwehr gewwe.
Doann hewwe se lwunge mit uns gemoacht,
meischtens geje Owend, korz vor de Noacht.
Des woar die oanzich Meglichkeit, weil mehr doch schaffe woarn
und sinn erscht noch sechs Owends hoamgefoahrn.

Aach Soamstoags hemmer Noachmittags geibt
unn aus dem gestaute Auerbach dess Wasser gesiebt,
des haaßt oam Saugrohr woar en Korb dro,
der woar zum Filtern vum Bachwasser do.

Der hot oabgehoalte den Dreck unn alles Gelump,
daß nix neukumme is in die Bump.
Doann so veel Dreck hett die nett geschluckt
Do hette mer goanz schnell in die Roehre geguckt.

Beim Hydroant uff mache un Stoandrohr setze,
Schleich ausrolle unn kupple, do muß mehr schee wetze.
Gewetzt sinn mer a mit de Geräte dorch's Ort
unn woarn schneller als die Kommandante oam Einsatzort.
Goanz außer Orem sinn se als okumme,
moanchmoal hemmer se a offs Ärmche genumme.

Bei Fliecheralarm sinn mer in's Rothaus geeilt,
dort wurden dann die Feierwehrlawe eugeteilt.
Zwaa Moann mußte nuff in's Schulhaus wetze
Unn dort den Ausguck im Termche besetze.

Zwaa Oannere dunn vum Rothaustermche aus gucke,
ob irchenwo im Ortgebiet dunn Floamme offzucke.
Zum Friedhof do dunn a zwaa noffgehe,
die misse noch Broandherde im Sied-Weste sehe.

Bei dene Ausgucker woar des so,
dorch Rotation woar jeder mol wo oanerscht dro.
Die Oannern konnte im Rothaus penne,
bis se wirrer hoam geh kenne.

Woar de Alarm rum, hewwe mer hoam gekennt,
beim negschte sinn mehr wirrer in's Rothaus gerennt.
Morjens hott mehr wirrer off die Erwet gemisst
Ob Noachts Alarm woar orrer koaner gewese is.

E halb Stunn konnt mer noch penne im Personenzug
Doch dess woar bei weirem nett genug.
Weil mer off de Ärwet jo hott woas schaffe solle,
dutt mer mit dene miehre Aache goanz schee rolle.

Zu dem muß ich eich noch woas soache
es schenschte oan so lwungs unn Eusatzdoache woar,
woann mehr die Helme zur Regatta gestartet hewwe
ehr Leit, de woar vielleicht in de Bachgass e Lewe.

Auerbacherinnen und Auerbacher im „Familienbuch Zell 1551-1939“ (Teil 1)

Nach dem Impressum hat für das 2015 von der Stadtteildokumentation Bensheim-Zell herausgegebene Ortsfamilienbuch Zell (vgl. jenes für Gronau: Auerbacher Leben April 2019) Herbert Koschorrek die Kirchenbücher in Gronau (1551-1875), Ulrich Kirschnick die Kirchenbücher an St. Georg in Bensheim (1556-1875) und Peter Hofmann die Standesamtsunterlagen für Zell und Bensheim im Bensheimer Stadtarchiv (ab 1876) durchgearbeitet. Und natürlich haben die Forscher ihre umfangreichen Datensammlungen zu umliegenden Orten ausgewertet. Das hat seinen Grund darin, dass Zell zwar bis 1803/06 politisch zur Grafschaft Erbach-Schönberg gehörte, aber die Einwohner kirchlich seit dem Mittelalter nach Bensheim, St. Georg, eingepfarrt waren. Ob lutherisch, wie die Mehrheit, calvinistisch oder katholisch, für jeden führte der seit 1623 katholische Pfarrer von St. Georg Taufen, Trauungen und Beerdigungen aus. Zum Gottesdienst gingen die evangelischen Zeller allerdings nach Gronau und wurden hier auch konfirmiert. 1824 wurden Gronau und Zell dann zu einer evangelischen (unierten) Gemeinde zusammengeschlossen. Da aber früher jeder Person durch Geburtsstand ihre Rechte zukamen, zogen auch Menschen aus Schönberg, Reichenbach, Gadernheim oder Gronau nach Zell, die Erbachsche Untertanen waren und dann nach Gronau eingepfarrt waren. Daher wurden von den Bearbeitern auch die Kirchenbücher von Auerbach, Reichenbach, Schlierbach und Wald-Michelbach ausgewertet. Für die Orte Fürth, Heppenheim, Mörlenbach und Schannenbach gab es (2015) schon Ortsfamilienbücher, die genutzt werden konnten.

Entstanden ist das Buch im Vorfeld der 875-Jahrfeier von Zell im Jahr 2014 innerhalb der Stadtteil-Dokumentation. Schon 1989 konnte die Ortschronik „Wenn ich am Hemsberg steh““ erscheinen. Das Buch umfaßt die Zeller Einwohner von der Mitte des 16. Jahrhunderts bis 1939, dem Jahr der Eingemeindung. Aus den Standesamtsakten wurden die Daten bis zur Grenze des personendatenrechtlichen Schutzes erfasst. Durch persönliche Gespräche, Inschriften (Grabsteine) und Zeitungsanzeigen konnten in 266 Fällen weitere Angaben bis in die Gegenwart ergänzt werden.

In der Darstellung des Namen- und Zahlenmaterials des Buches, die der Ausdruck eines eher antiken PC-Genealogie-Programms ist, muß man sich erst einmal hineinfinden. So werden in dem informativen „Ehefrauenregister“ mit 221 Datensätzen auch die Töchter Zeller Familien gebracht, wenn diese unehelichen Kinder zur Welt brachten. So heißt der Eintrag: „Balz, Anna Catharina [geb.] 08.05.1777 [Nr.] 0020 [Ehemann] Balz“, dass es keinen Ehemann gab, sondern der Vater des unehelichen Kindes unbekannt ist. Solche Eintragungen gibt es in den Familien Balz, Grohrock, Heckenmüller, Jährling, Messerschmidt, 2xMößinger, 2xPfeiffer, 2xRettig, Röder, Schmitt, 3xSchneider, Simmermacher, Thomasberger, Treyser, 2xVolk, Walter und Weber. Die Nutzung des speziellen PC-Programms führt offenbar dazu, dass Anna Catharina Degenhard, deren Vater Johann Georg aus Auerbach nach Zell kam, unter Johann Henrich Strösinger (1780-1855), Pferdehirte in Auerbach, als Ehefrau genannt wird, obwohl sie ihn (lediglich) als Vater ihrer unehelich geborenen Tochter Anna Margaretha (Zell 29.3.1809) angegeben hat.

Dazu vermerkt das PC-Programm dann bei ihr: „bei Heirat 30 Jahr“. In einem weiteren „Fall“ hatte Johannes Vollrath aus Auerbach (* 1786), Maurergesell, die Anna Barbara Bauer (* 1777) aus Mittershausen geschwängert. Der Sohn, der in Zell am 17.4.1817 zur Welt kam, wurde „Jacob Gunst“ genannt. er wurde Öhlmüller und Landwirt in Zell und hatte mit Maria Schäfer (1831-1887) u.a. den Sohn Michael Gunst (1851-1914), der die Familie fortsetzte.

Bei 1556 Familiendatensätzen ist jedoch rasch zu bemerken, dass das „Ehefrauenregister“ unvollständig ist. Es werden offenbar nur jene Frauen aufgeführt, für die zwei oder mehr Ehen nachgewiesen wurden. Alle Ehefrauen werden mit mehreren Ehen aufgeführt, so etwa die schon genannte Anna Catharina Balz mit Ehemännern aus den Familien Knapp und Wolf. Die Ehefrauen stammen aus den folgenden Familien (für 13 Frauen ist der Zuname unbekannt): Fünf mal stammt die Ehefrau aus der Familie Schmitt, dreimal vertreten sind die Namen Grohrock, Hofmann, Minck, Pfeiffer, Rettig, Röder, Schneider, Steinbacher, Stephan und Stumpf; zweimal vertreten sind die Namen Degenhard, Dorn, Harras, Jährling, Messerschmidt, Mößinger und Volk. Einmal kommen vor: Balz, Bauer, Bausewein, Bechtel, Bertsch, Brahm, Brecht, Büchner, Dieter, Dörr, Gansert, Germann, Grimm, Heckenmüller, Hederich, Heil, Heldmann, Jeckel, Jecki, Keller, Krämer, Krauß, Lambert, Leist, Mischler, Metzsig, Mor, Oberle, Rombardi/Roberti, Sattler, Schäfer, Schewer, Scheyder, Schupp, Seitz, Simmermacher, Stößer, Thomasberger, Trautmann und Treyser.

Von den 221 Ehemännern sind auch einige mit mehreren Ehen vertreten. Es stammen 15 aus der Familie Röder, 9 aus der Familie Stephan, 8 aus den Familien Schmitt, Steinbacher/Steinbacher, 6 aus den Familien Rettig, Volk, Wolf, 4 aus den Familien Degenhard/dt, Messerschmidt/dt, Sattler, Stumpf, 3 aus den Familien Bertsch, Grohrock, Sattler, Schäfer, 2 aus den Familien, Dreißigacker, Gunst, Knapp, Maurer, Michel, Minck/Mink, Mößinger, Oberle, Pfeiffer/Pfeifer, Roß, Scherer, Schneider, Trayser/Treyser, Tritsch, Walter, Werner.

Außer dem „Ehefrauenregister“ gibt es noch ein Ortsregister, aber kein Namensregister. Im Buch und im Ortsregister wird zwischen „Auerbach“ und „Bensheim-Auerbach“ unterschieden, je nach zeitlicher Reichweite des Eintrags. Die Verbindungen, die zwischen Auerbach und Zell geknüpft wurden, sind über die Jahrhunderte die folgenden:

Im 16. und 17. Jahrhundert bis zum Ende des 30jährigen Krieges sind insbesondere aus dem bis 1551 zurückreichenden Gronauer Kirchenbuch einige Auerbach genannt: Hans Fink heiratete in Gronau am 20. Oktober 1583 Barbara, die Tochter des Auerbacher Einwohners Henerich Baruch (?). Wie der Zuname tatsächlich hieß, kann nicht geklärt werden, ebenso wie bei Hanß Meffert dem Mittleren, der in Bensheim 20.12.1580 Elisabetha Bewrichen (Beurichen) heiratete, als deren Vater Conrad Bewrichen in Auerbach angegeben wird. Ob der gleiche Hanß Meffert in zweiter Ehe in Bensheim 13.6.1585 Anna ? heiratete, die in Bensheim 8.8.1632 begraben wurde, bleibt ungeklärt. Anna war die Witwe des Anthony Pracht in Auerbach. Peter Railoch († Zell 14.2.1604) hatte in Bensheim am 30.12.1599 Anna Schwerer, die Tochter des Endreß Schwerer aus Auerbach geheiratet. Deren Sohn hieß Hanß und war 1603 geboren.

Alle diese Auerbacher Familien haben den Dreißigjährigen Krieg in Auerbach nicht überlebt.

Peter Leist heiratete in Bensheim am 28. Mai 1587 Margaretha Hermann, Tochter des Peter Hermann in Auerbach. Der Sohn Conrat wurde in Zell am 20.4.1589 geboren. Die Leist waren eine Müllerfamilie in Schönberg u.a. auf der „untersten Mühle“ aber auch in Bensheim auf der „Biermühle“. Bekannt wurde Johann Georg Leist von der „untersten Mühle“, der als Krimineller 1730 hingerichtet wurde. Sein Onkel Peter Leist hatte in Auerbach am 19. Januar 1692 Maria Barbara Wembächer geheiratet. Deren Eltern Johann Wendel Wembächer und Anna Maria, die Witwe des Johannes Hornschuh (Hornschulz?) in Auerbach, hatten in Gronau 6.4.1675 geheiratet. Johann Wendel Wembächer war 1675 Müllerknecht in Waschenbach und dann Müller auf der Herrenmühle in Schönberg gewesen, aber als Müller und Gemeinmann in Auerbach am 24. August 1691 begraben worden. Außer Maria Barbara Leist blieben noch Johann Reinhard, Johann Georg Peter und Maria Margaretha Dorothea als Kinder mit der Witwe zurück. Die Witwe heiratete dann in Auerbach 25.4.1692, also drei Monate nach ihrer Tochter, den Auerbacher Müller Johann Jacob Alheimb. Die Schönberger Leist waren katholisch geworden. Henrich Leist lebte seit 1794 in Zell. Sein Urenkel war Adam III Leist, verheiratet mit Juliana Hörr aus Gronau. Deren älteste Tochter Susanna, * Zell 12. Juni 1890, verstarb in Auerbach am 18.7.1983.

(LVL)

Kennen Sie Auerbach?

Unser Ratespiel: Auch für Neubürger lösbar!



Wo befindet sich dieses "Türmchen"?

Kennen Sie Auerbach? **Lösung vom Juni 2020:**
Die Uhr befindet sich an der Wache im Fürstenlager.

**Die Preise steigen –
nur bei uns nicht!**

Multi Marken Service

Reparatur & Wartung

Alle Fabrikate

Klimaanlagen
Wartung und Service

€ **41,-**
zzgl. Material

Kurländer GmbH

Robert-Bosch-Straße 23 - 25 · Bensheim · Telefon 0 62 51 / 10 01 - 51
Darmstädter Straße 63 · Biblis · Telefon 0 62 45 / 90 62 - 40
kurlaender@kurlaender.de · www.kurlaender.de



**China
Restaurant**

Pavillon

Original chinesische
Spezialitäten

Alle Speisen auch
zum Mitnehmen

Schöne Terrasse

Separater Raum für
Familienfeiern,
Betriebsfeste o. ä.

Ausreichend Parkplätze
vorhanden

Inhaber: Familie Chiang
Berliner Ring 163 a
64625 Bensheim-Auerbach
Telefon (0 62 51) 7 22 03

Täglich geöffnet von 11.30 bis 15.00 Uhr
und von 17.30 bis 24.00 Uhr

30 Jahre Festspiele: Alles hat seine Zeit ...

Festspielleiter Klaus P. Becker blickt zurück auf Schloß und Fürstenlager/ Teil 2

Von den Rittern zu den Fürsten: Die Welt zu Gast in Auerbach

Von 1991 bis 2000 prägten die Festspiele eine unwiederbringliche Ära auf Schloß Auerbach. Die einzigartige Spielstätte wurde aber nach zehn bewegten Jahren schweren Herzens von Becker aufgegeben, da das veränderte Umfeld nicht mehr mit den Anforderungen und Ansprüchen der Festspiele in Einklang zu bringen war. Es folgte von 2001 bis 2011 eine neue Ära im Staatspark Fürstenlager mit dem Schwerpunkt Weltmusik mit illustren Künstlern aus aller Welt. Die meist sehr speziellen musikalischen Nischenprogramme mit dem weltoffenen Motto und konzeptionellen Ansatz „Kontinente.Kulturen.Kontraste.“ in einer stimmigen Mischung aus Weltstars, Klassikern und Exoten mit handverlesenen und oft exklusiven Künstlern aus aller Welt lockten auch zahlreiche Fachpublikum sogar aus dem benachbarten Ausland in das Fürstenlager mit seiner einmaligen, mediterranen Aura.



Fürstenlager setzt neue Maßstäbe - malerisches Ambiente und internationales Flair

Mit dem Staatspark Fürstenlager, gelegen in einem idyllischen Seitental am Fuße von Schloß Auerbach, hat Becker ein weiteres Kulturdenkmal von herausragendem Rang als einzigartige Ambiente-Freilichtspielstätte - vornehmlich für Konzerte - für die Festspiele neu erschlossen. Die ehemals landgräfliche Kuranlage und Sommerresidenz des Hauses Hessen-Darmstadt mit ihrem heiter-mediterranen Flair, malerisch eingebettet in einen herrlichen Landschaftspark, ist ein Kleinod an botanischen und architektonischen Sehenswürdigkeiten. Hier war die durch Heirat verwandtschaftlich verbundene russische Zarenfamilie Romanow Gast der Großherzöge, auch Schiller und Goethe sollen hier verkehrt haben. Spielstätte im Zentrum des Parks war der sogenannte Gesundbrunnen. Das Fürstenlager mit seiner einmaligen Aura und seinem gastlichen Flair - stilvoll ergänzt durch die Gastronomie vom Parkhotel „Herrenhaus“ - gilt als Gesamtkunstwerk: Eine Oase der Ruhe und Beschaulichkeit, die gleichermaßen alle Sinne anspricht.



Zwei A cappella-Festspiel-Klassiker im Fürstenlager: Festspiel-Finale 2009 mit Soundsation (links) und The Real Group 2004, die Kult-Gruppe aus Schweden (rechts).

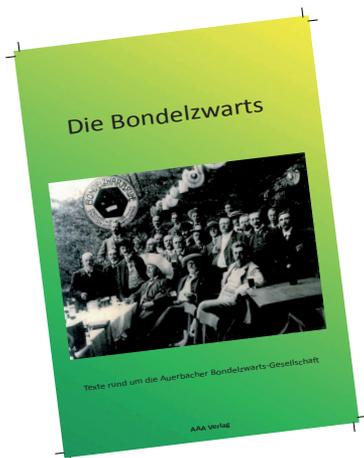
Ab sofort sind Postkarten aus Auerbach erhältlich.

Die Karten zeigen die Schönheit des Luftkurortes an der Bergstraße. Die Postkarten gibt es ab sofort in der Buchhandlung Nuss und bei Foto /Lotto Henseling.



Die Bondelzwarts in Bensheim-Auerbach

Berichte über die Bondelzwarts-Gesellschaft , die 1904 in Auerbach im Hotel „Bauer“ (heute Auerbacher Haus) gegründet wurde, hat unser Auerbacher-Historiker **Fritz Krauß** gesammelt und diese wurden in der Monatsbroschüre „Auerbacher Leben“ veröffentlicht.



Auf vermehrte Anfrage zu dieser Gesellschaft hat sich der AAA-Verlag entschlossen, die Berichte von Fritz Krauß und Erklärungen zu den Bondelzwarts in einer kleinen Broschüre mit Bildern zusammenzufassen.

Dieses Büchlein ist in der Buchhandlung Nuss zum Preis von 5,00 € erhältlich.

„Alleine oder gar nicht“

Mit Schloß Auerbach und dem Staatspark Fürstenlager hat Becker auf eigene Initiative und mit erheblichen Investitionen im Luftkurort zwei ausgewiesene Kulturdenkmäler von Rang - die vom Charakter aber völlig verschieden sind - erstmals als einzigartige Ambiente-Spielstätten erschlossen und mit hochkarätigem kulturellem Leben erfüllt. Diese Ära mit den aufwändigen sommerlichen Freilichtspielstätten ist schweren Herzens nach einundzwanzig sehr intensiven Festspieljahren 2011 im Fürstenlager endgültig zu Ende gegangen. „Alles hat seine Zeit: Arbeitsintensive Freilichtspielstätten können von uns alleine in einem gewissen Alter und nur mit einem kleinen Familienstab nicht mehr bewältigt werden. Für das notwendige externe Personal oder Dienstleister fehlen die wirtschaftlichen Voraussetzungen bei der von uns gepflegten hochkarätigen, kostenintensiven Kultur“, bedauerte Becker seinerzeit.



Festspielleiter Klaus P. Becker bei Proben im Palas auf Schloß Auerbach, Foto Mitte mit Susanne Heydenreich 1993 in „Offene Zweierbeziehung“ von Dario Fo.

Macher und Schaffer – Kulturmensch und Kommunikator

Nach Beckers langjähriger Erfahrung gehört in der heutigen Zeit mit einer inflationären Flut von sogenannten „Schloß- und Burgfestspielen“ aller Orten mehr dazu als nur ein schönes Ambiente unter freiem Himmel, wenn man als Kulturträger konkurrenzfähig und dauerhaft wahrgenommen werden will. „Wir waren mit unseren ambitionierten Spielplänen inhaltlich immer konkurrenzlos und exklusiv, indem wir betont das nicht gemacht haben, was alle anderen rundum traditionell sowieso schon geboten haben. Und in dieser Nische haben wir uns ausgesprochen wohl gefühlt, ein eigenes Profil entwickelt und waren für das Publikum und die Feuilletons attraktiv“, blickt Becker zurück. „Dabei sind wir nie einem Massengeschmack nachgelaufen, sondern haben unserem Publikum mitunter auch einiges an Anspruch, Niveau und Neugier abverlangt.“ Stellvertretend für Beckers Gespür als einschlägig bekanntes „kulturelles Trüffelschwein“ und überzeugender Kommunikator stehen etwa BavaRio, Bettina Castano, Loyko oder VoKAL ToTAL, die als weitgehend unbekannte Künstler einst ihr Festspieldebüt gegeben haben und im Verlauf der Jahre mit vielen Konzerten zu absoluten Festspielklassikern und ausgesprochenen Publikumsmagneten aufgebaut wurden.

Es schließt sich ein Kreis: Die Festspiele heute nur noch im Parktheater

Bis heute zeugen rund 16.000 Adressen in der Besucherkartei von einem treuen Stammpublikum. Daß davon gerademal rund 2400 aus Bensheim und Auerbach stammen, bestätigt Beckers seinerzeitige realistische Einschätzung, dass in Bensheim sein handverlesener, ambitionierter Nischenspielplan allein mit einheimischem Publikum nicht mehrheitsfähig sein würde. Entsprechend war die von Anfang an bundesweite Ausrichtung und intensive Öffentlichkeitsarbeit auch im touristischen Bereich und bis in die internationalen Festival Guides strategisch richtig und zielführend. Heute beschränkt sich Becker im gefühlten Ruhestand *just for fun* auf einige wenige, längst institutionalisierte Veranstaltungen im Parktheater wie Irish Spring im Frühjahr und das obligatorische Silvester Special. „Als alte Zirkuspferde werden wir auch in dieser Lebens- und Altersphase mit unserer großen Erfahrung, Kompetenz und internationalen Kontakten hier gerne wohldosiert noch weiterwirken, solange die Füße tragen.“ (Fortsetzung im August).



MERZ

STORCHENNEST

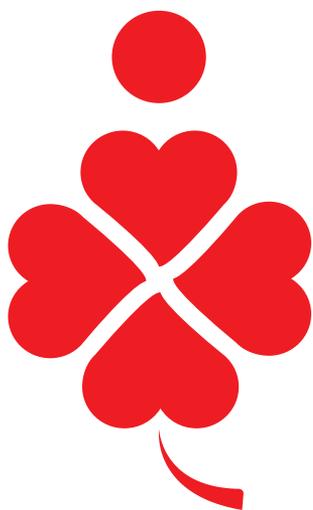
**Wilhelmstraße 160
64625 Bensheim-Auerbach
Tel.: 06251 71025
www.edeka-merz.de**

**Meerchenhaft frisch,
sagenhaft lecker.**

**Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.
7-22 Uhr**



PS: Danke für so viel Herz



Sparen – Gewinnen – Gutes tun!

www.ps-los-sparen.de

**Fördern Sie
soziale Projekte in
Ihrer Region.**

Mit dem PS-Los der Sparkassen.
Sparen. Gewinnen. Gutes tun.

Die Gewinnwahrscheinlichkeit auf den Hauptgewinn in Höhe von 100.000 Euro liegt bei 1 : 4.000.000. Der Verlust des Spieleinsatzes je Los beträgt 1,20 Euro. Teilnahme ab 18 Jahren möglich.

 Sparkasse
Bensheim